

WALT DISNEY'S

2/1992



# Mickey Mouse



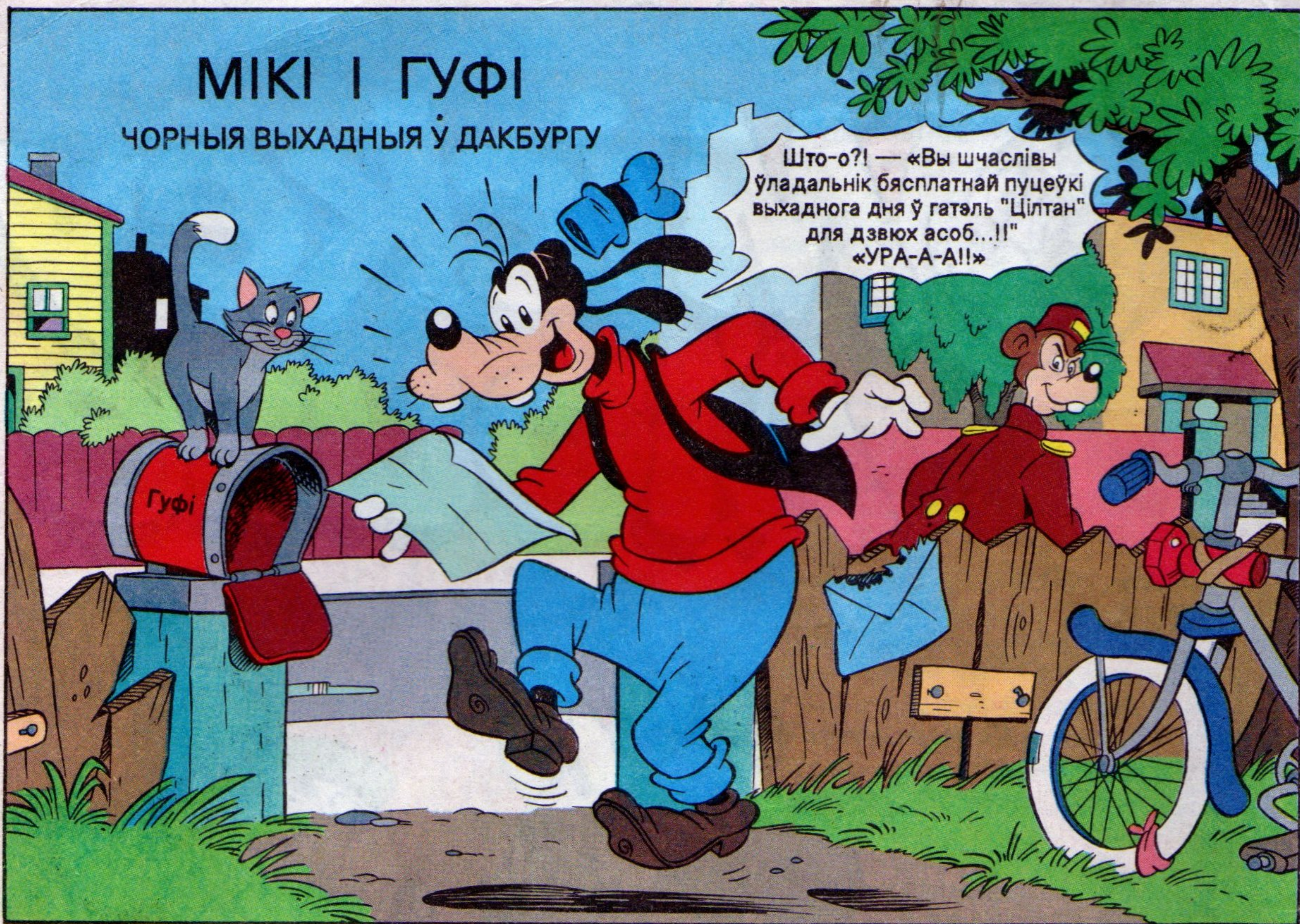
EGMONT - GRÜNWALD

НА БЕЛАРУСКОЙ МОВЕ

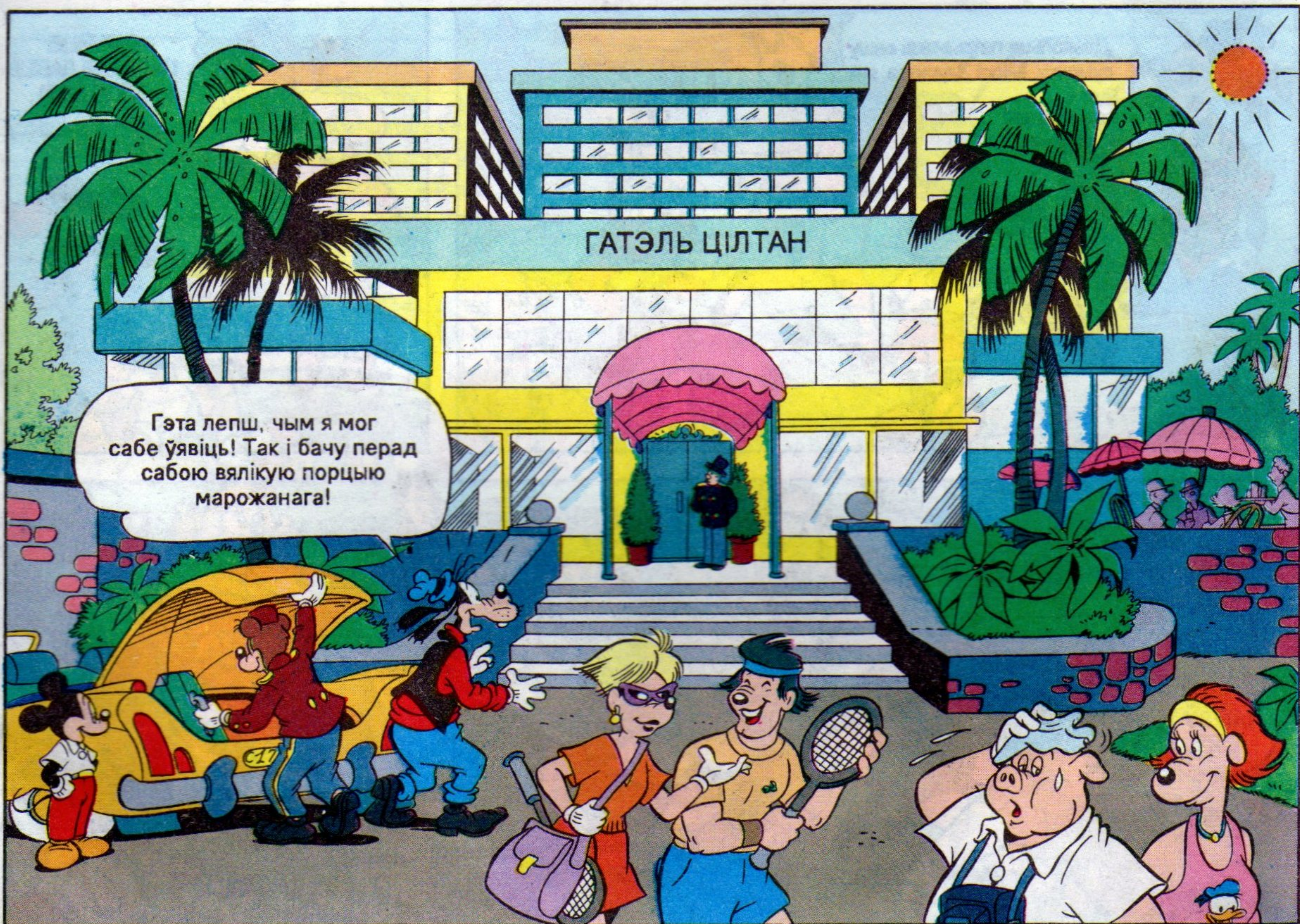


# МІКІ І ГУФІ

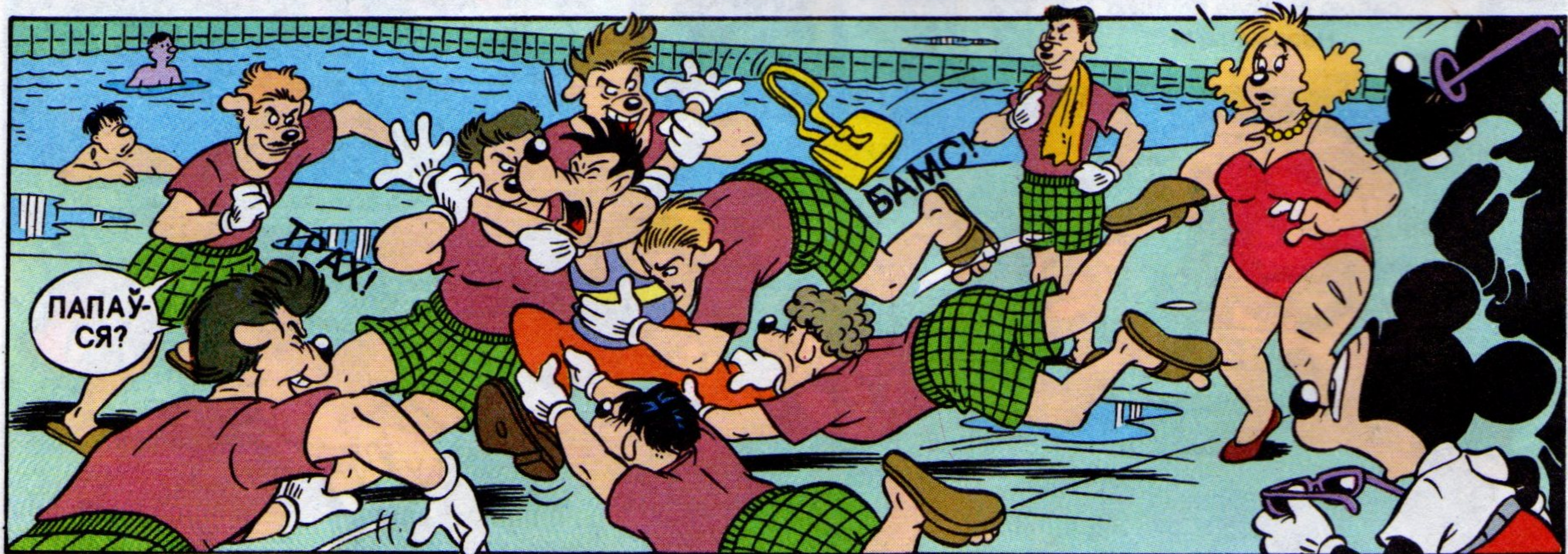
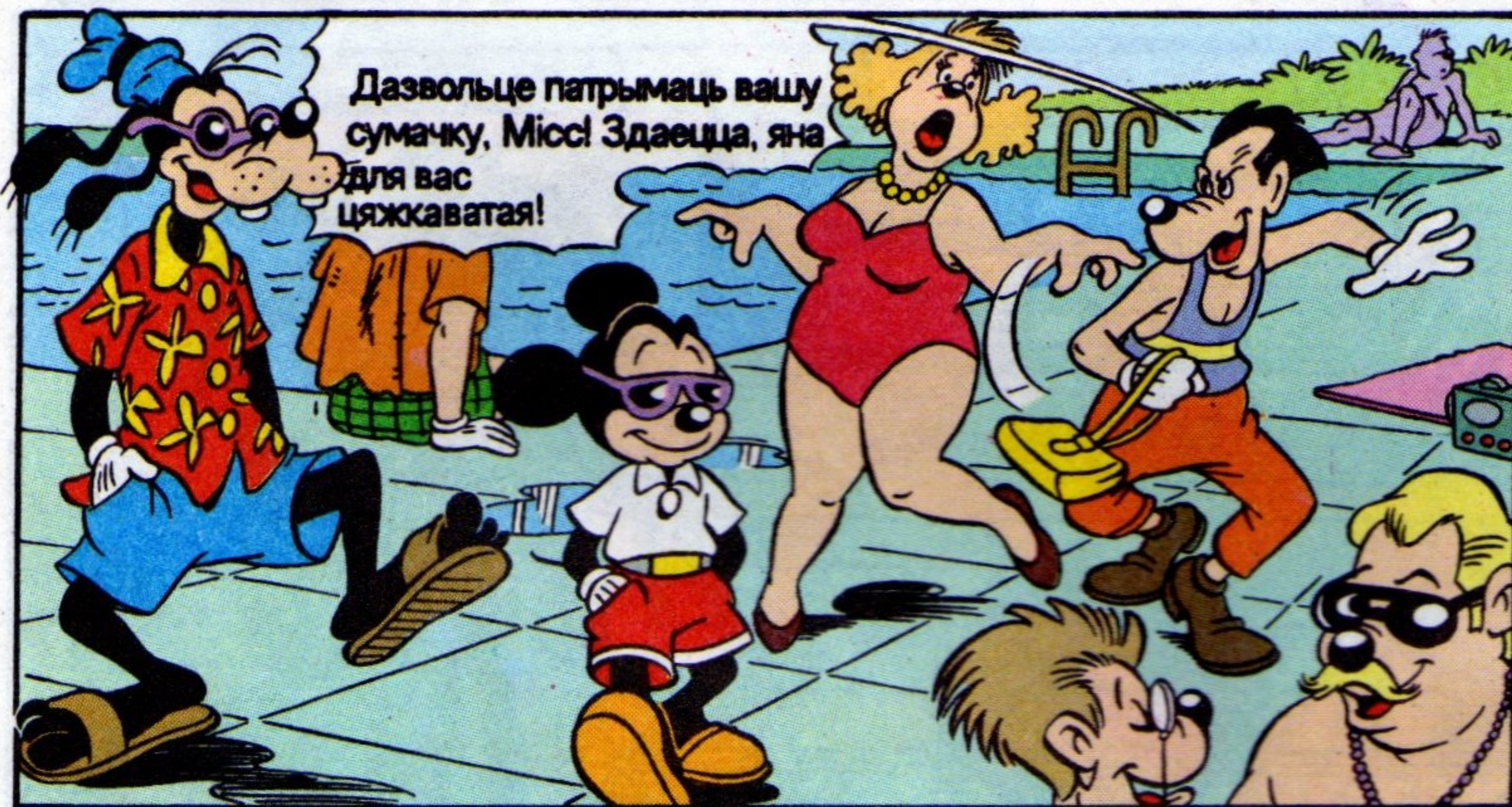
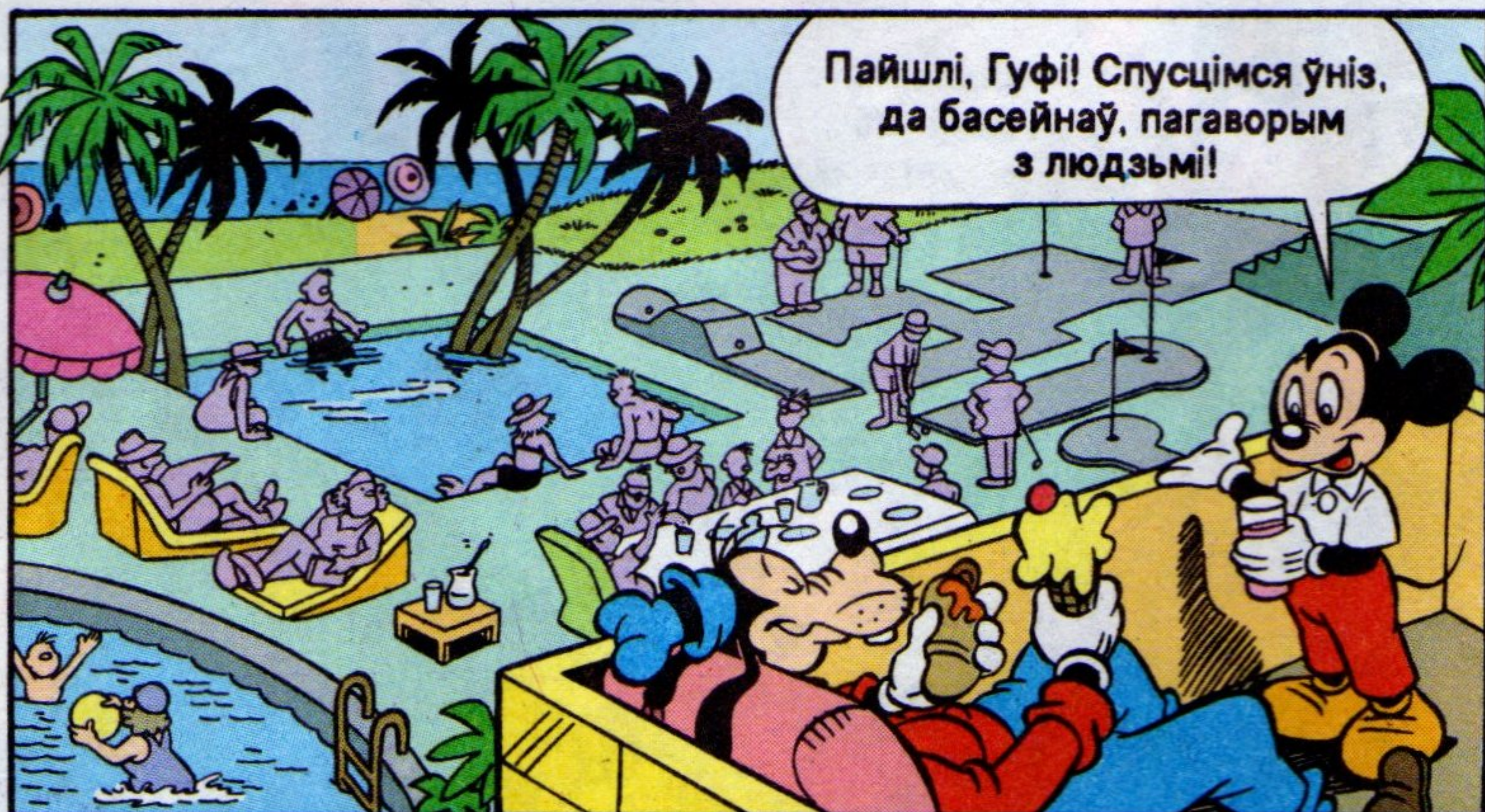
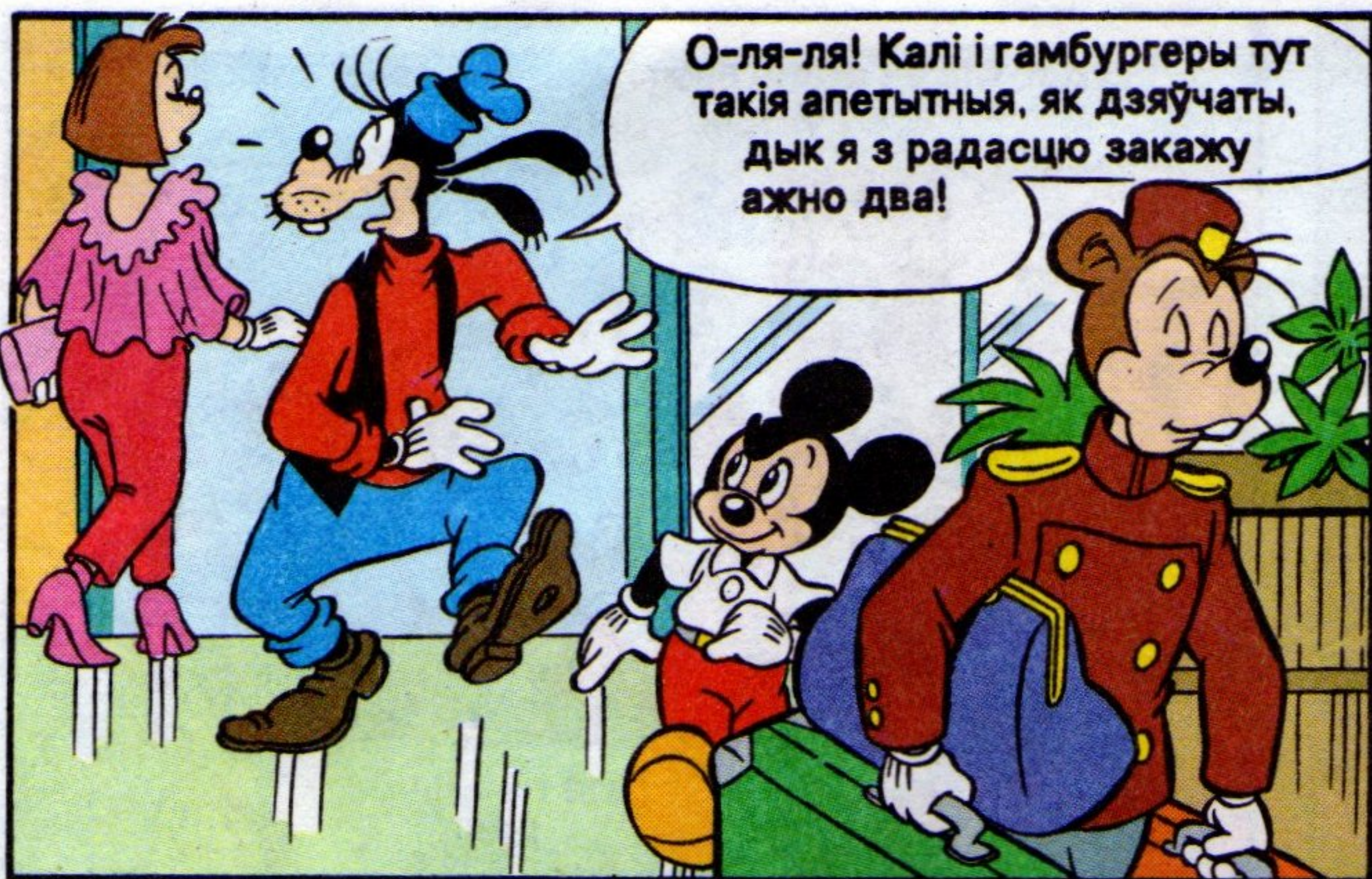
## ЧОРНЫЯ Выхадныя ў ДАКБУРГУ







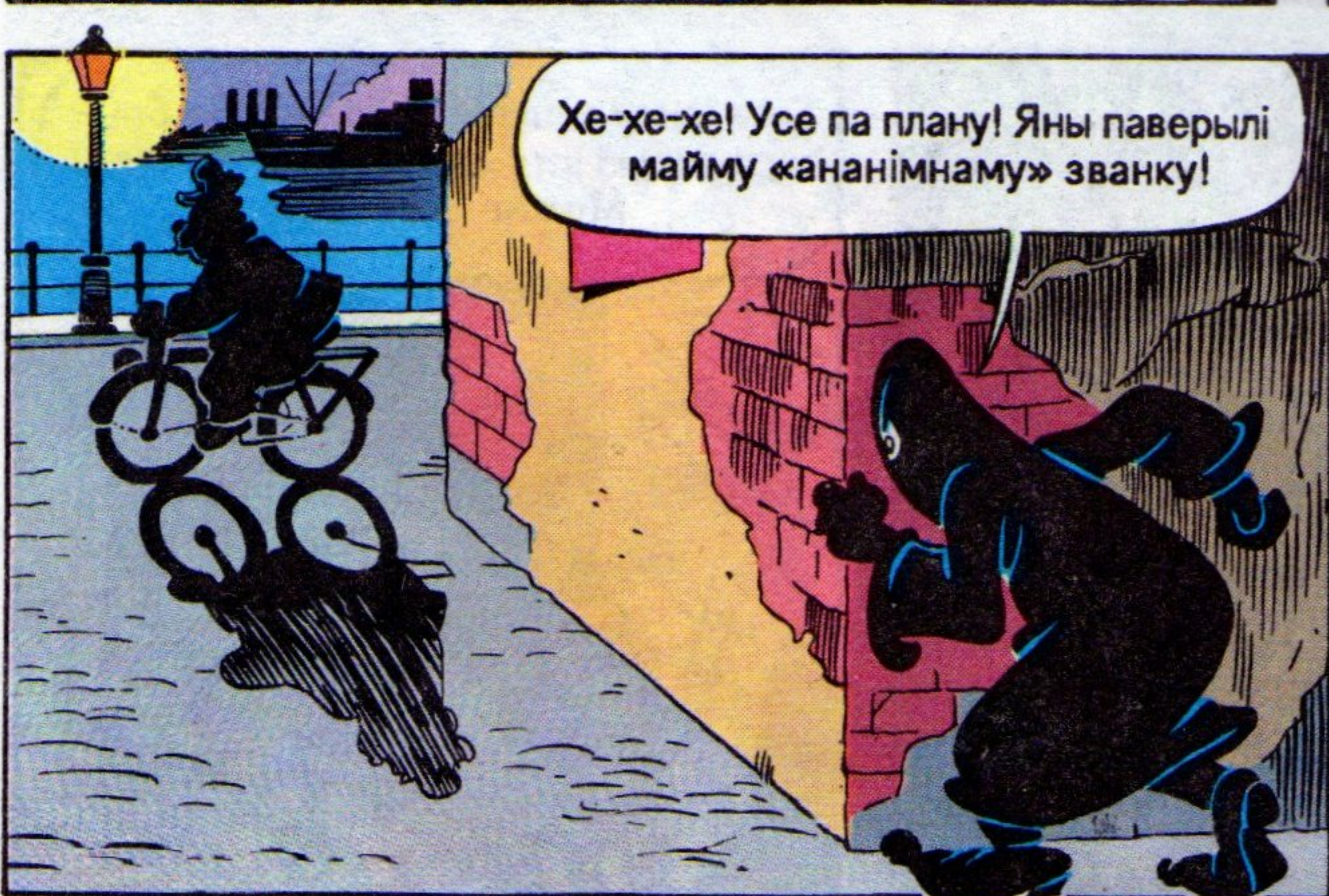




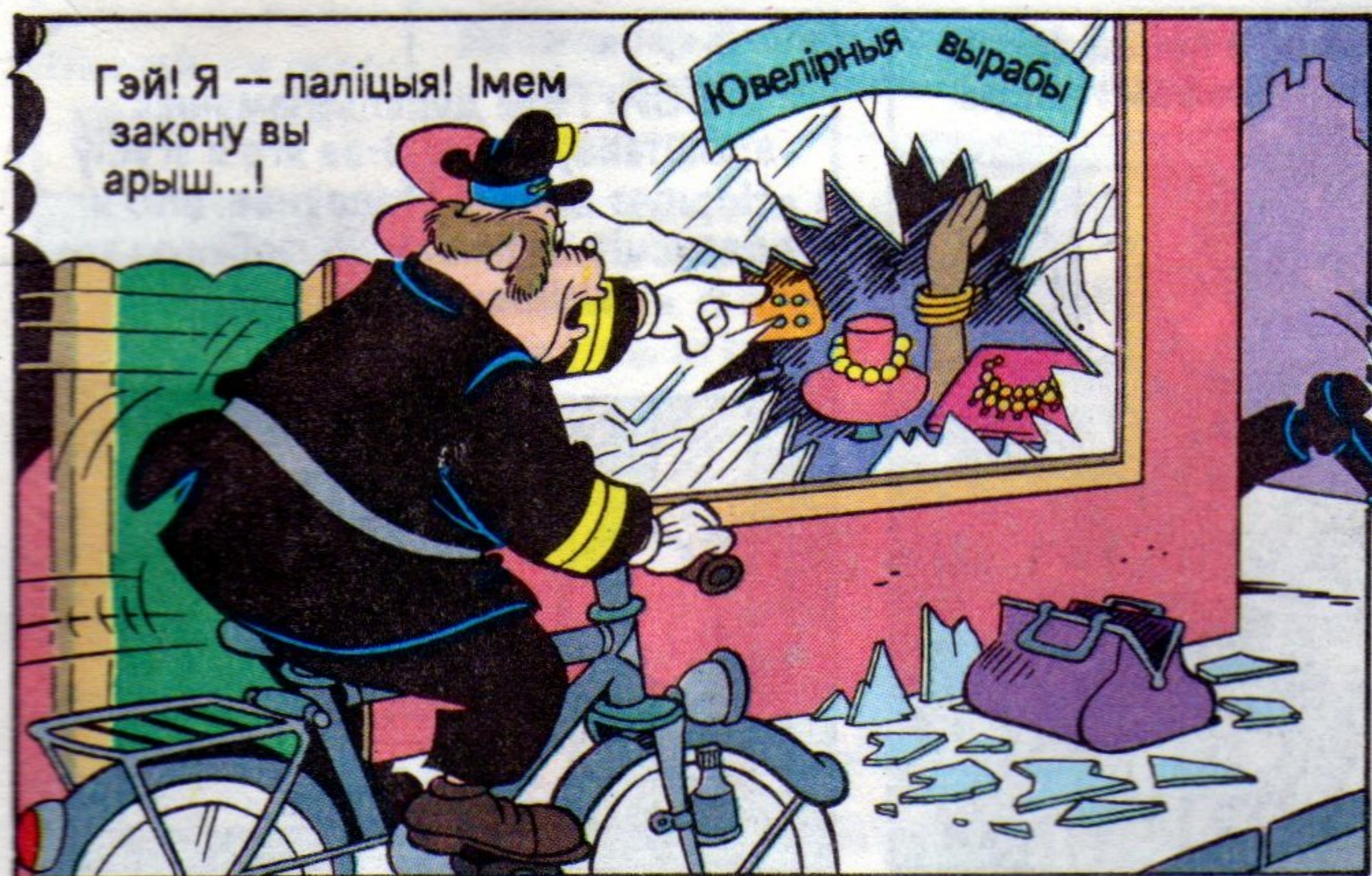
















У хуткім часе ў Дакбургскай паліцыі...

Што тут адбываецца, афіцэр? І што вы зрабілі з шэфам О'Хара?

Вы хочаце сказаць, з пасаджаным пад N 345, былым шэфам паліцыі О'Хара! Ен там, дзе і павінен быць! За кратамі!



ВОЙ! Гэты дурань-памочнік арыштаваў мяне! З-за яго я згубіў Чорную Здань! І галоўнае, што я прапусціў сваю самую любімую тэлевізійную праграму...!



Ен увесь час гаворыць пра нейкую Чорную Здань! Але гляньце! Усе даказана! Нейкі незнаемы сфатаграфаву О'Хару на месцы злачынства!

Дакбургскія навіны  
Шэф паліцыі арыштаваны!



Гмм...! Здаецца, вы крыху паспешаліся з доказамі! Дайце мне павелічальнае шкло!



Глядзіце! Гэты «кананімны» фатограф і ёсць Чорная Здань!! На шкле можна ўбачыць яго адлюстраванне!

Ого!



Крыху пазней...

хто не ўдзельнічаў у фестывалі, захварэлі краснухай!!

Калі шчыра, Мікі, дык я не ведаю, што рабіць! У мяне зусім няма людзей! Тыя,

Няшчасце! Магу паспрацаваць, што і тут не абышлося без Чорнай Здань! Ды нас з Гуфі «запрасілі» адпачыць у гатэлі «Цітан»! Цяпер ведаеце, хто гэта?!



— ды ўсе ўладальнікі магазінаў ад'ехалі з горада на выходныя!! Чорная Здань хацела спакойна рабіць свае чорныя справы ў пустым горадзе!

Цяпер я ўсе разумею, Мікі! Але... ведаеш, як жа мы яе зловім??

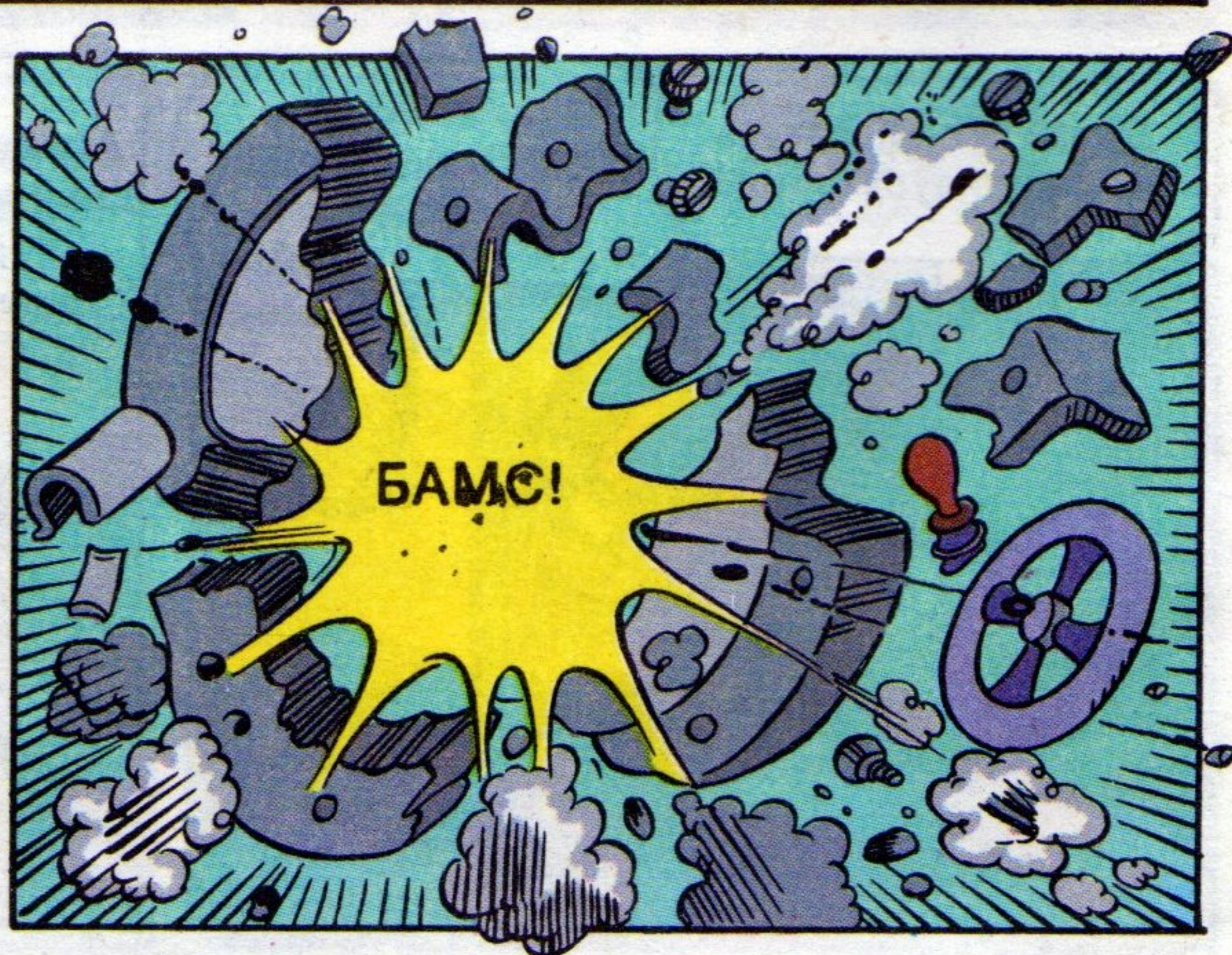


Я, здаецца, ведаю, куды яна зараз збіраецца адправіцца! Але спачатку яна захоча ўпэўніцца ў тым, што вы сядзіце ў турме, а мы з Гуфі пакінулі горад!









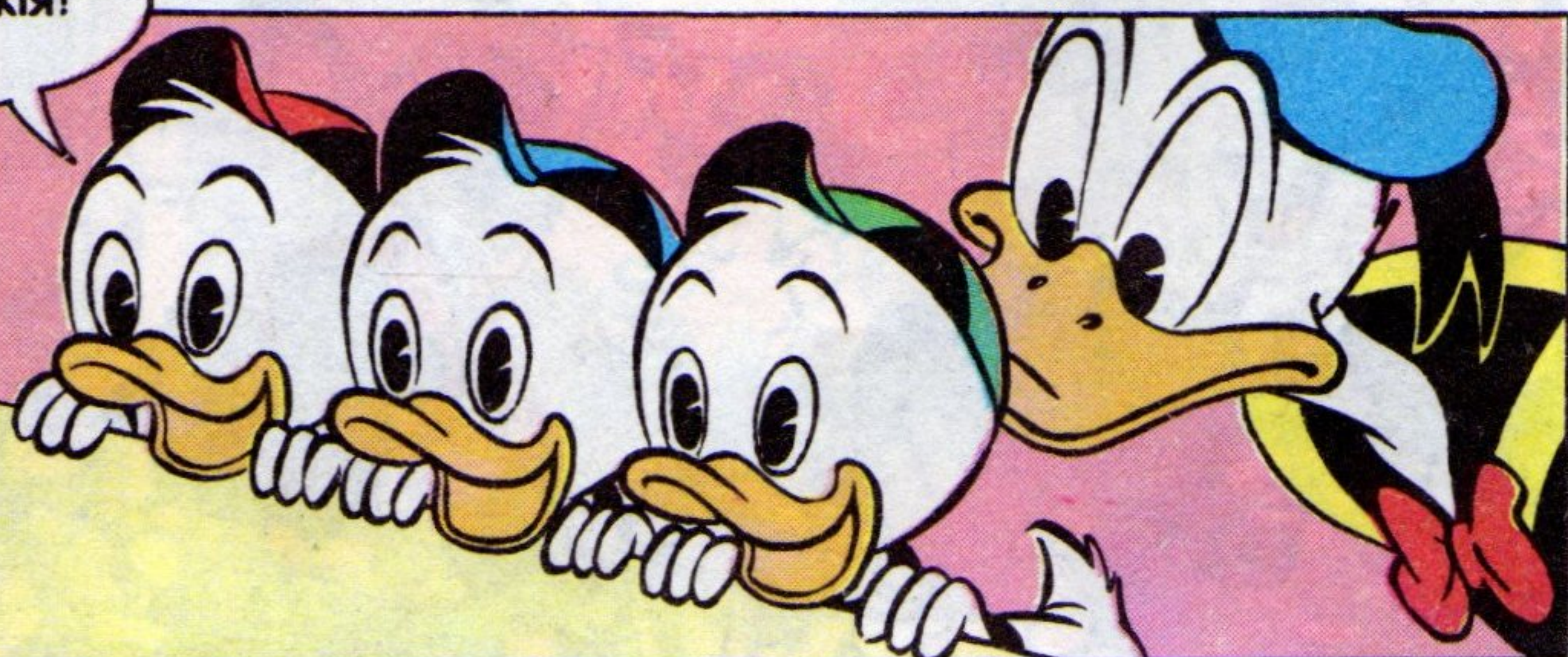
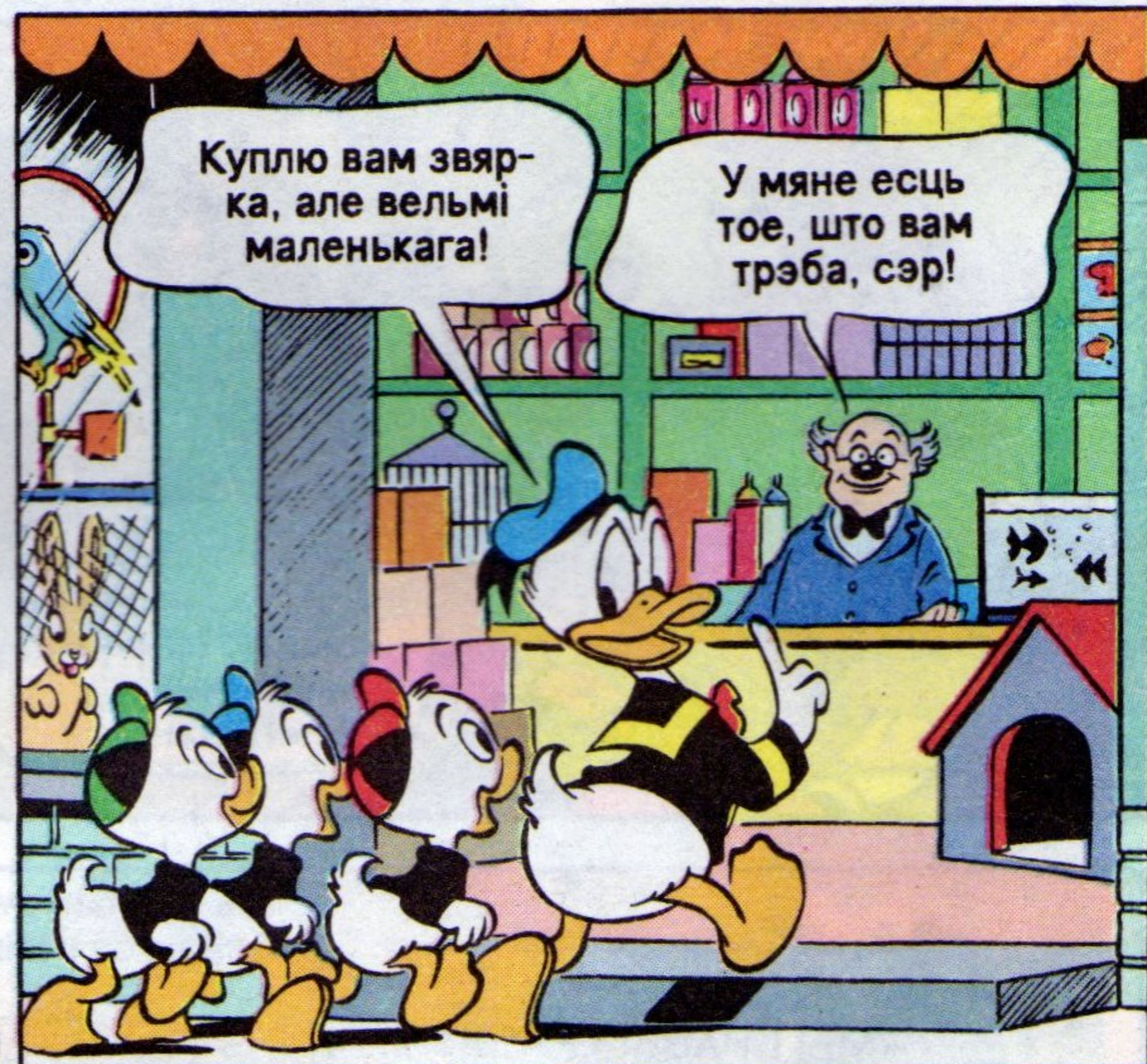
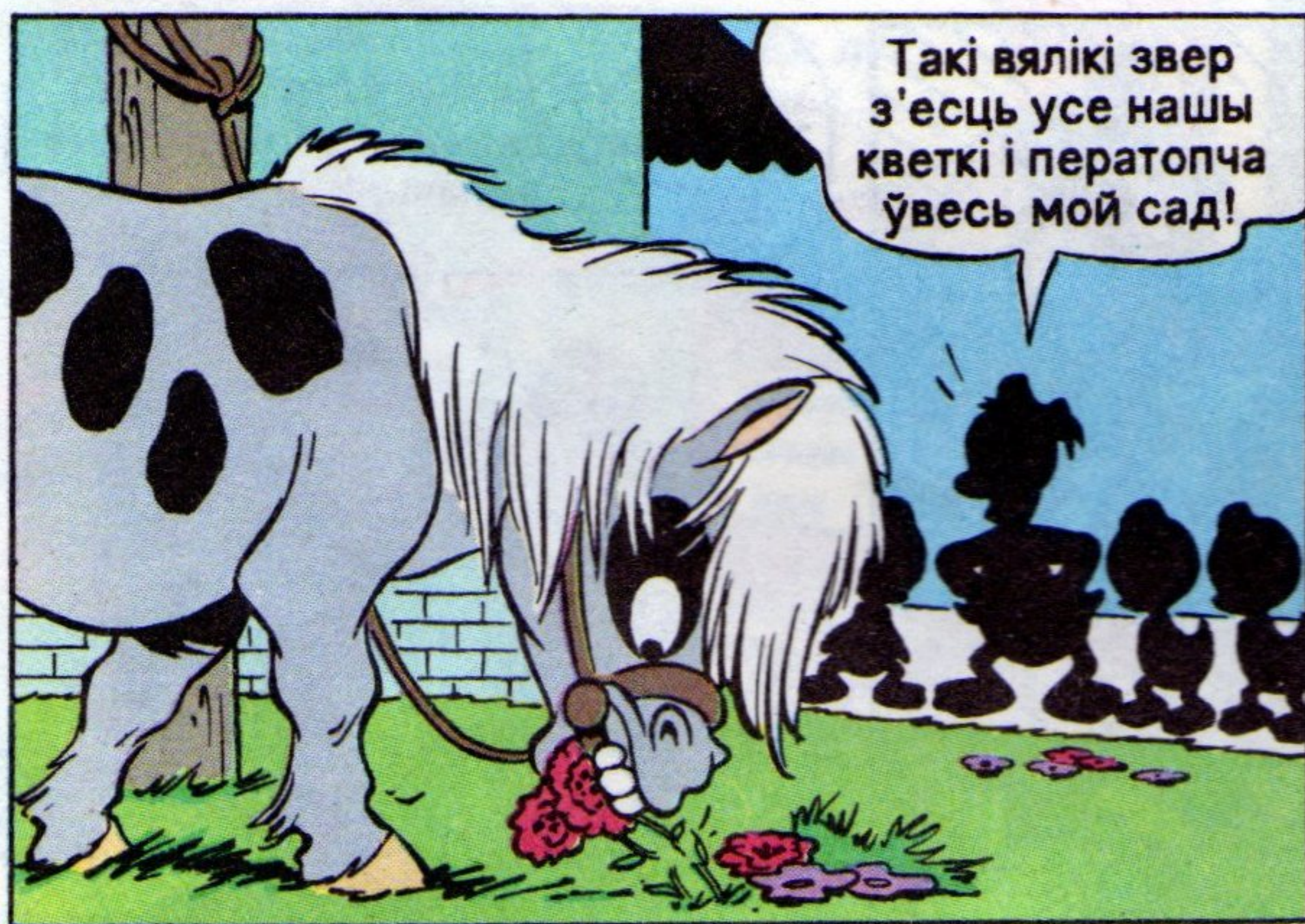






# ДОНАЛЬД ДАК

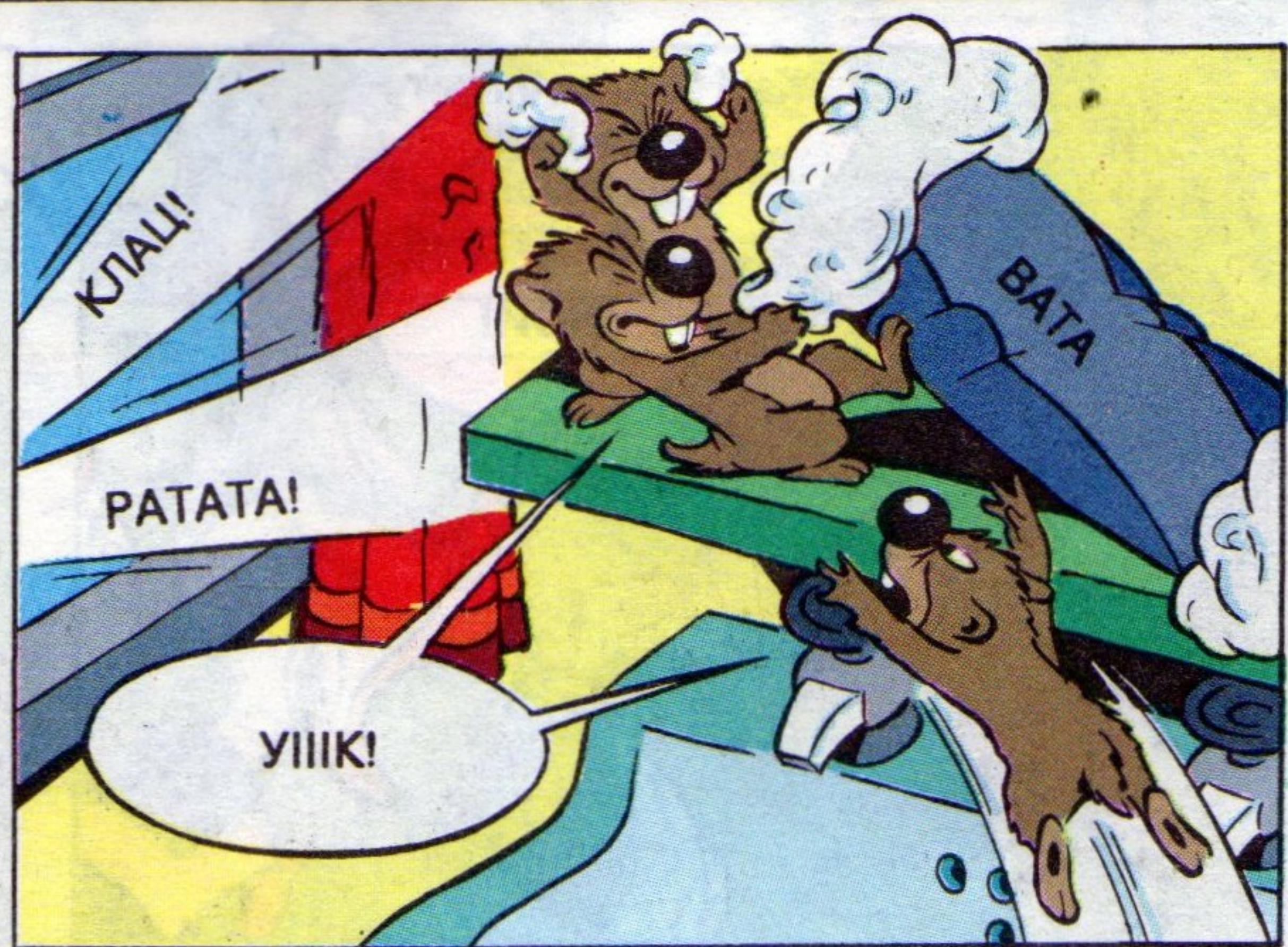
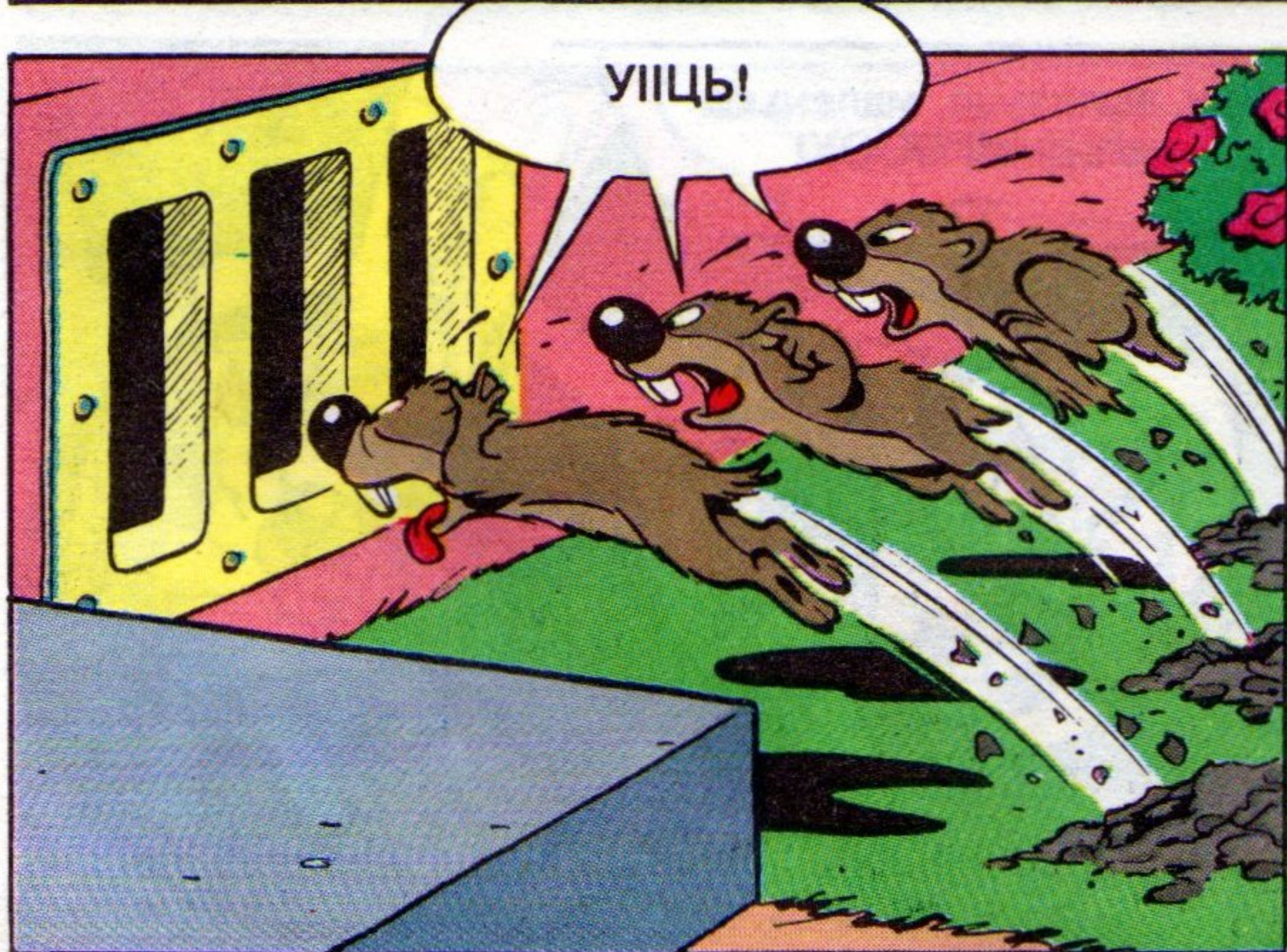
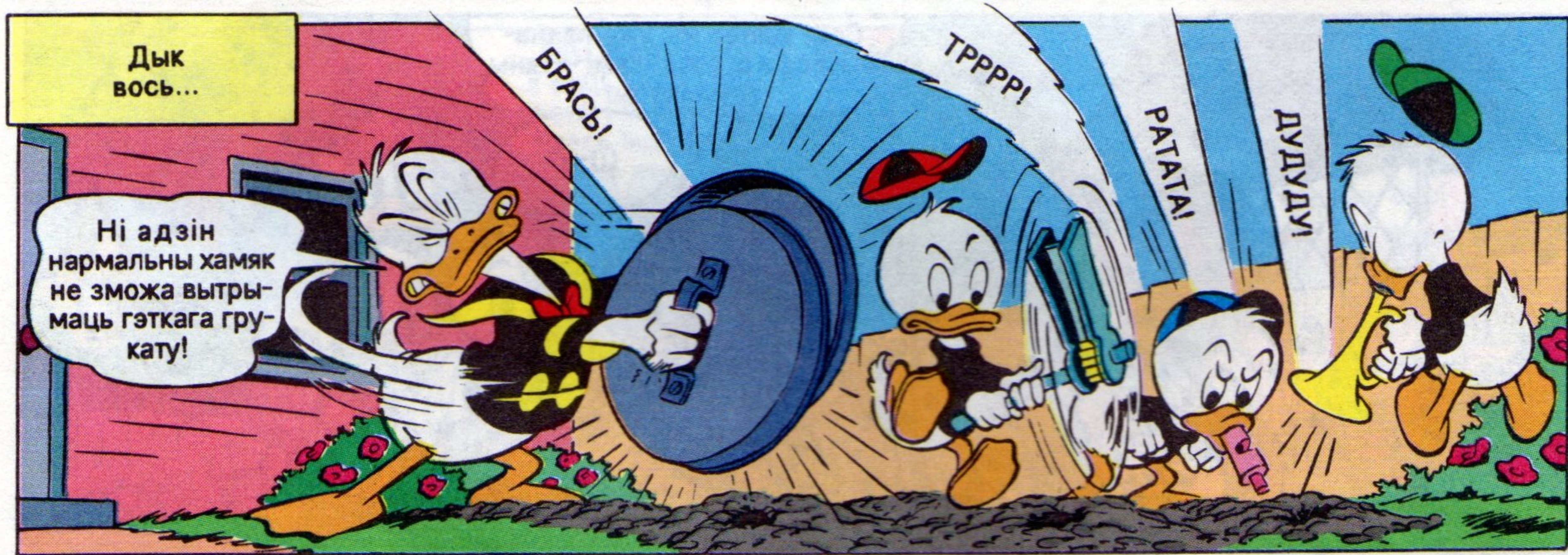
ХАТНІМ ЖЫВЕЛАМ  
УВАХОД ЗАБАРОНЕНЫ















Што за ГРУ-КАТ?!

Што яны выраб-ляюць?!

УЛЮЛЮ!

РАТАТА!

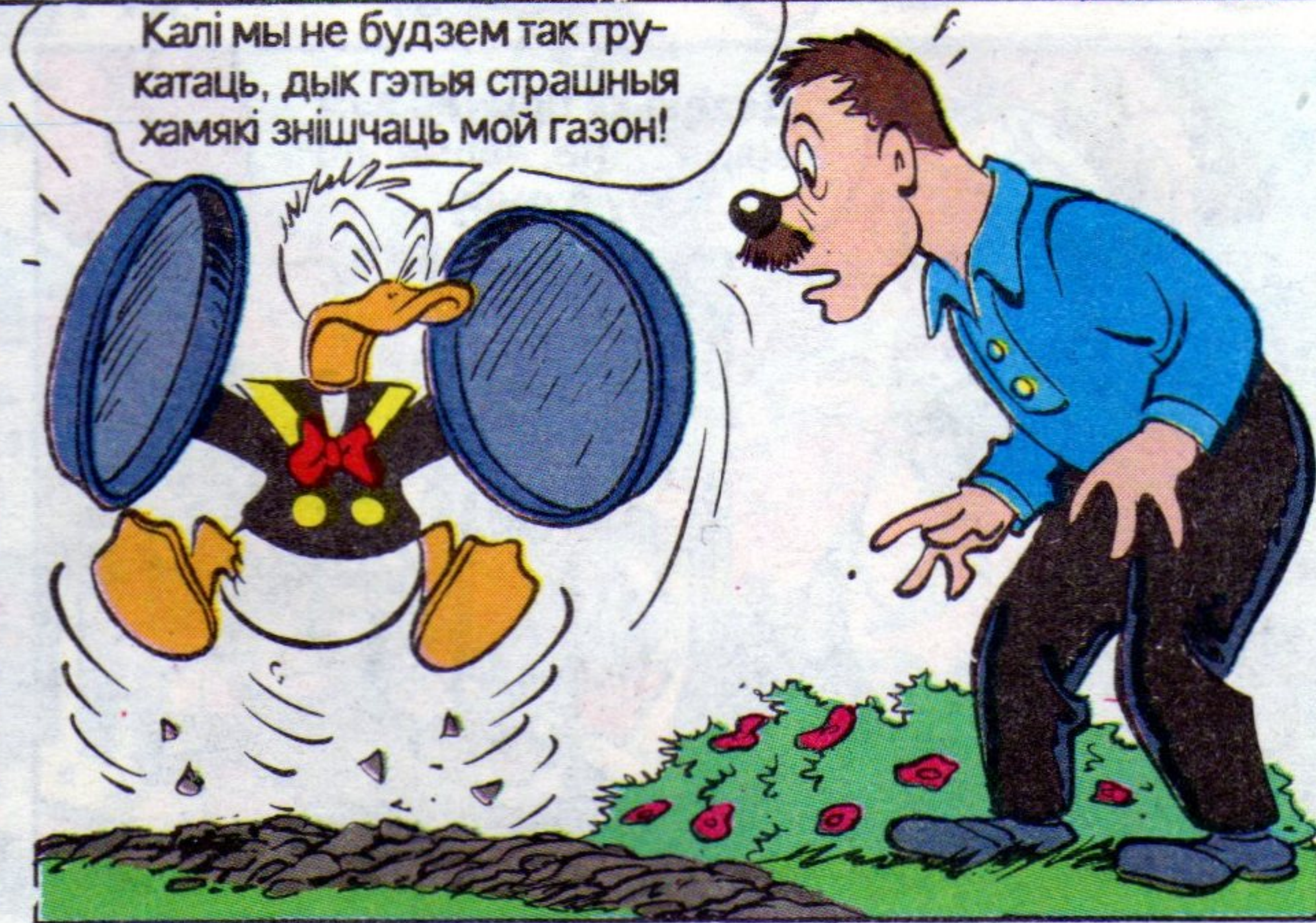
ПРАТАТА!

ДРУФ!

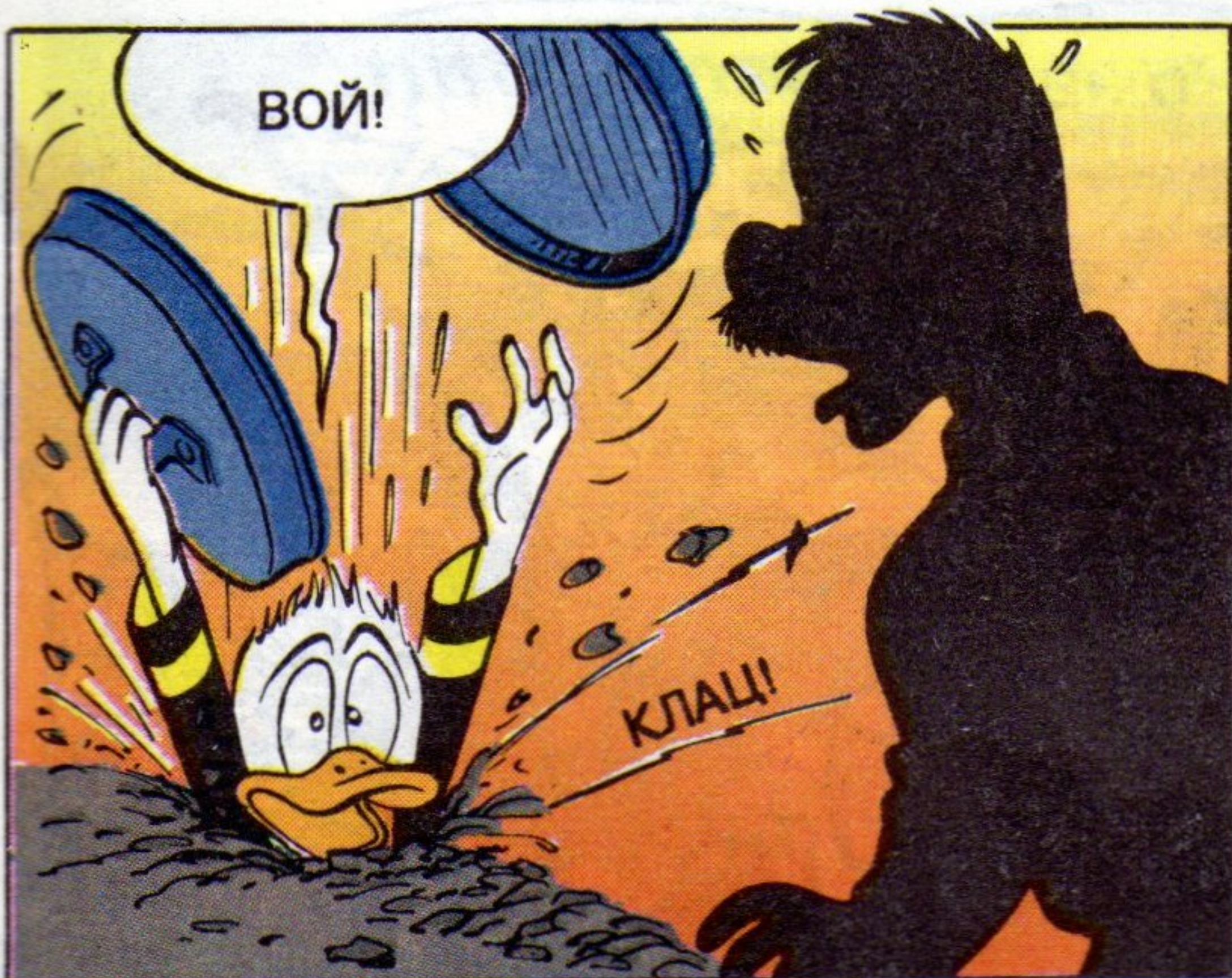


Ці можна абысціся без такога страшэннага гру-кату?!

Нельга!



Калі мы не будзем так гру-катаць, дык гэтыя страшныя хамякі знішчаць мой газон!



ВОЙ!

КЛАЦ!



Ай! Што за бандыты! Я павінен пачытаць сваю эн-цыклапедыю!



Ага! Тут пішуць, што ман-гольскія хамячкі любяць сы-рую рыбу! Асабліва, калі яна ўжо псуецца!



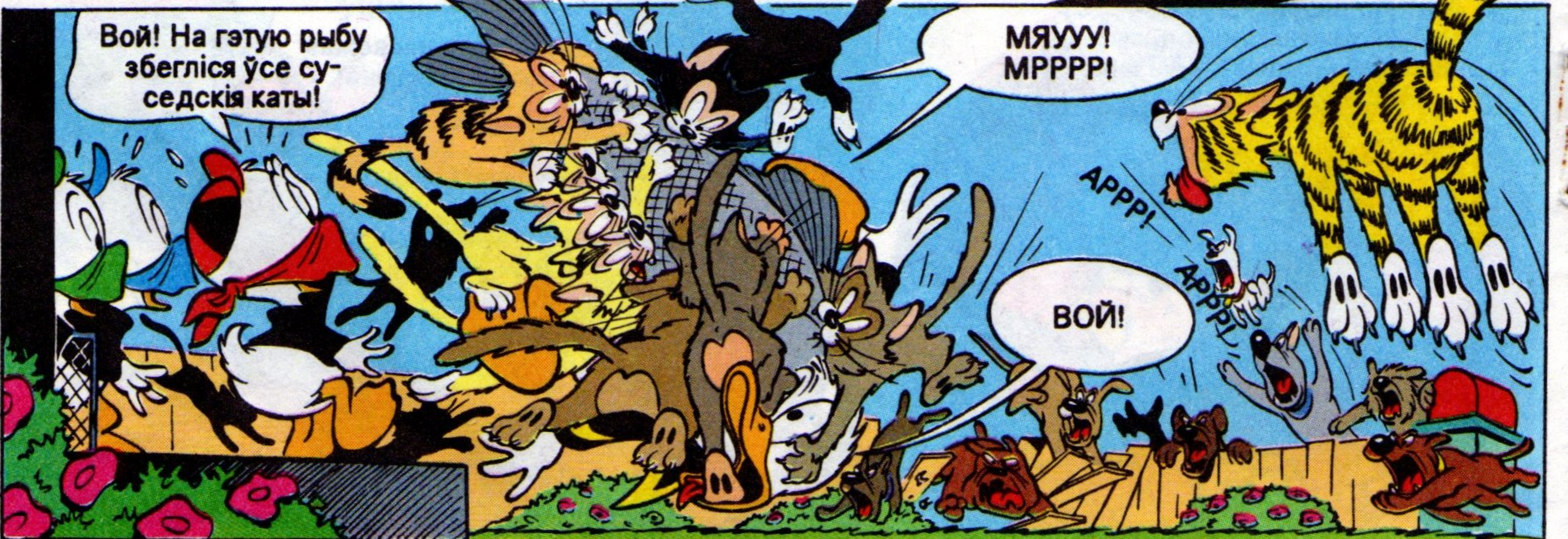
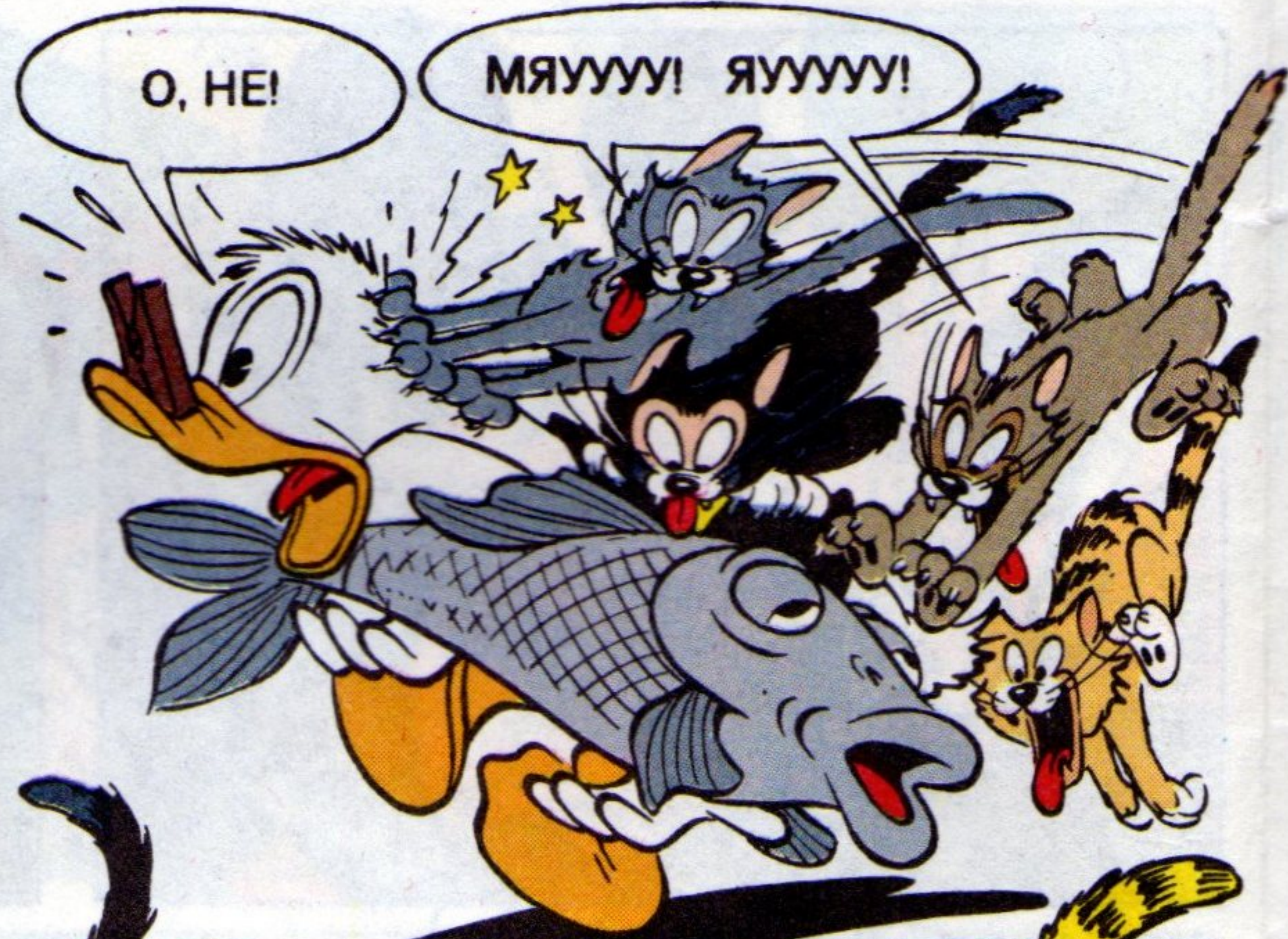
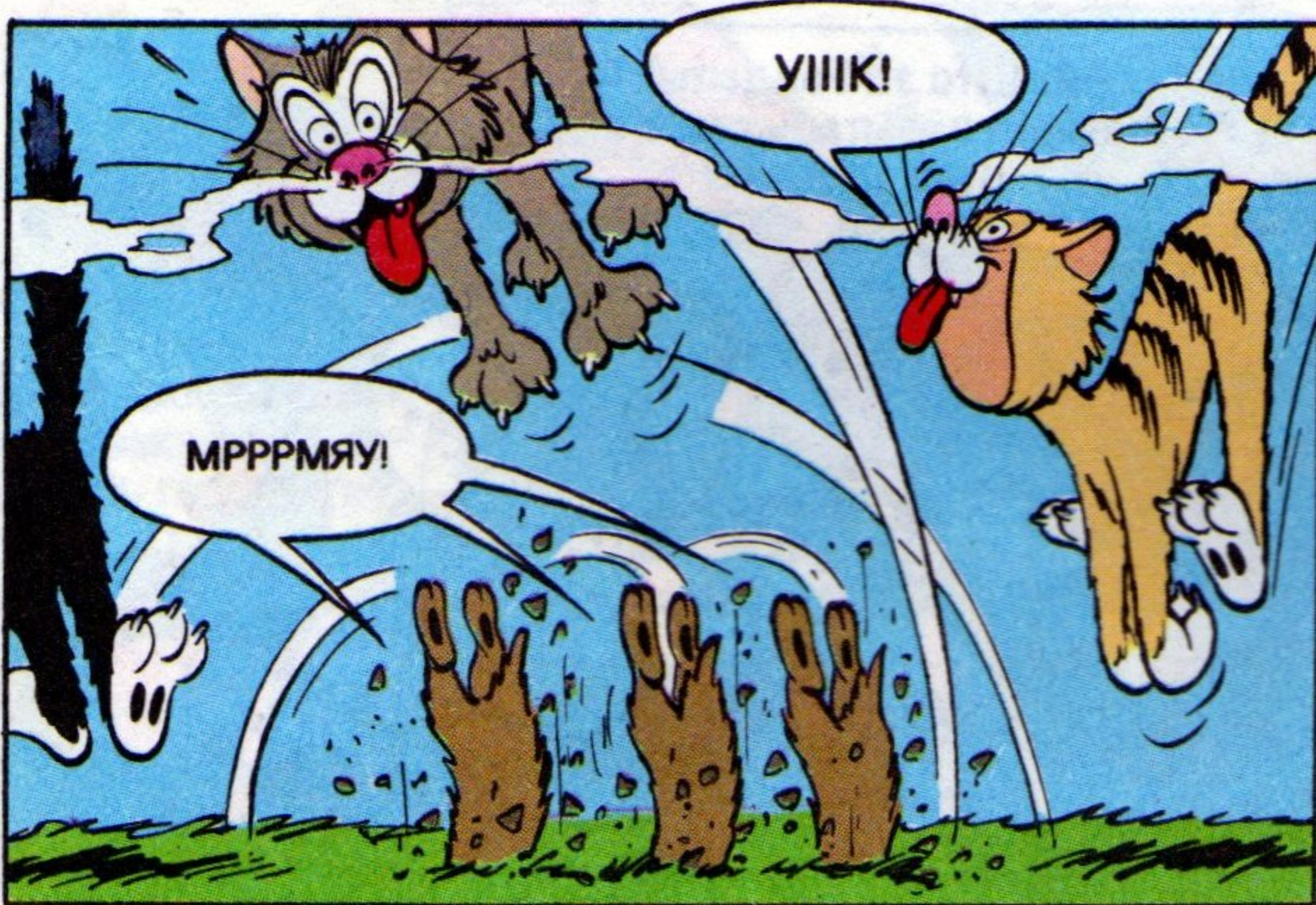
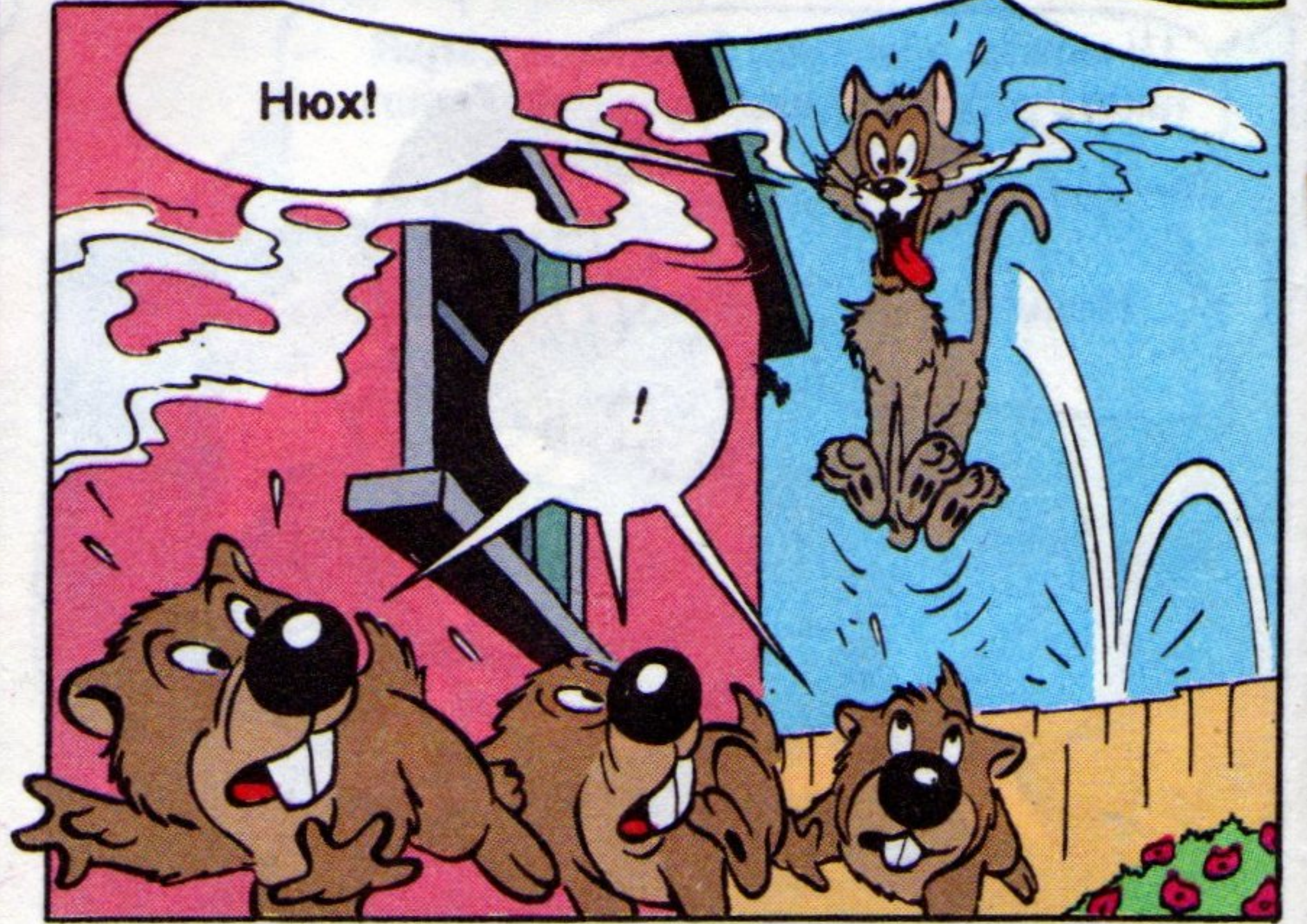
Праз некалькі хвілін...

Гэта самая нясвежая рыба з магазіна!

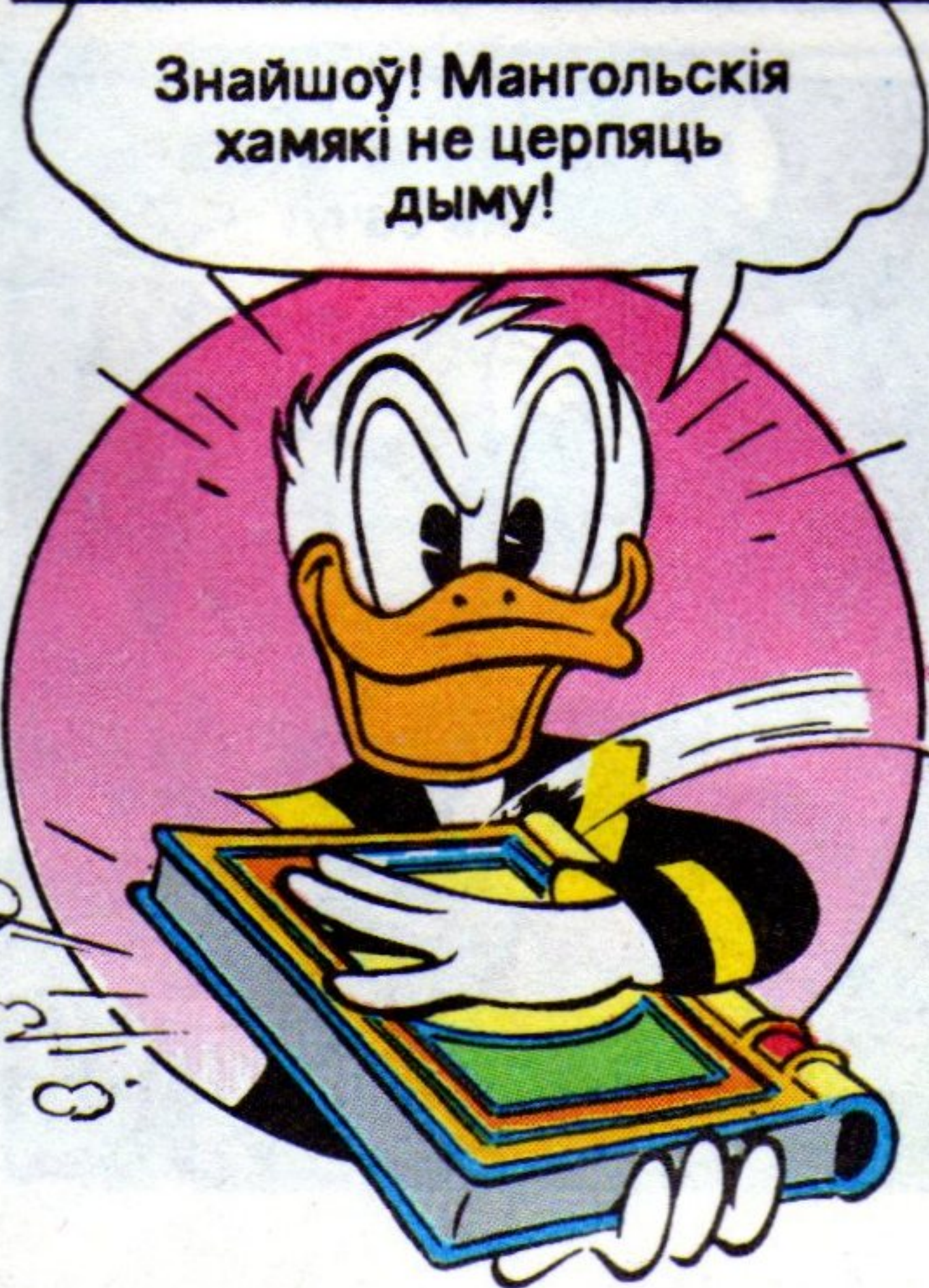
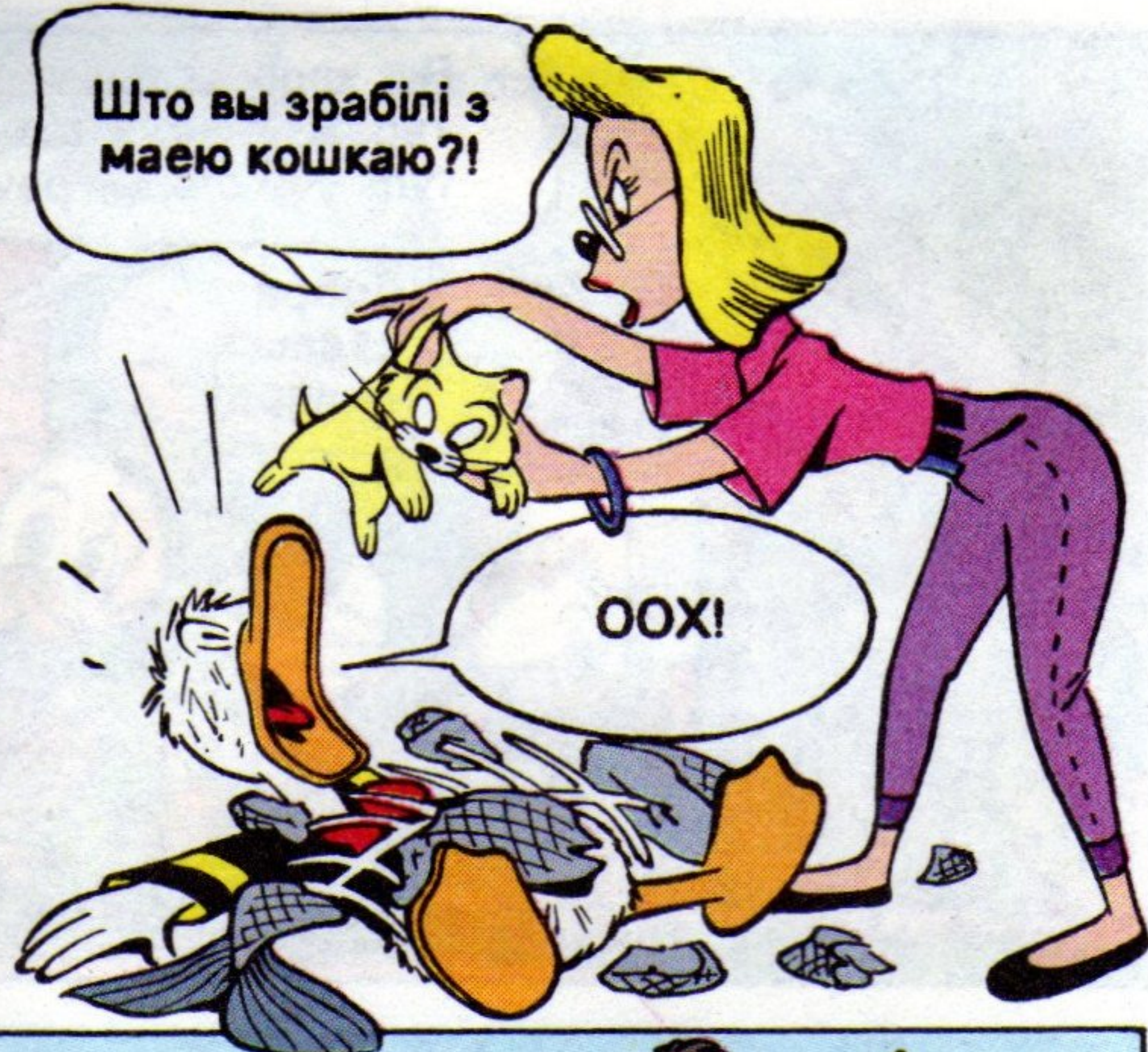
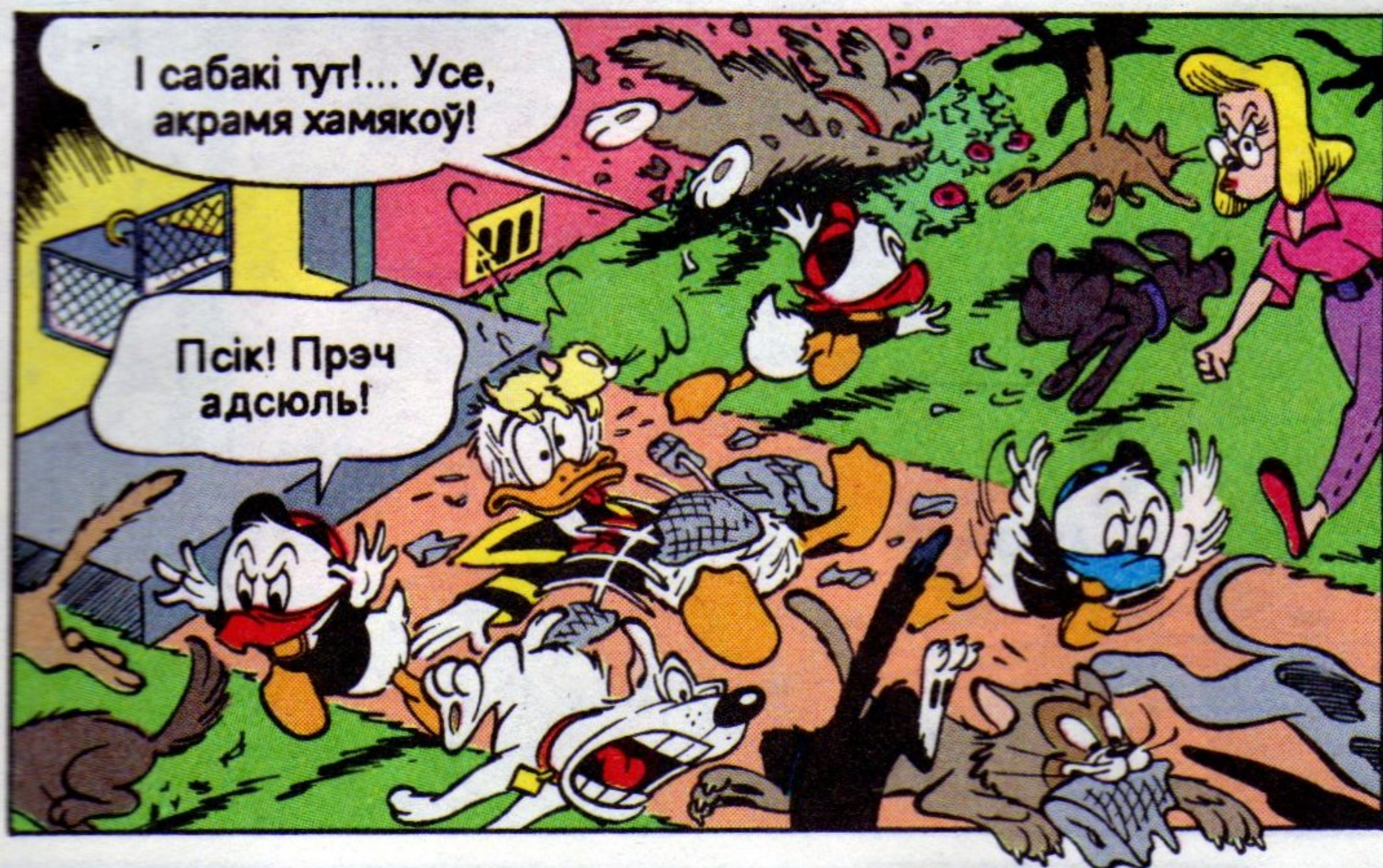
ДОНАЛД ДАК

ФУ! Ну і смярдзіць!

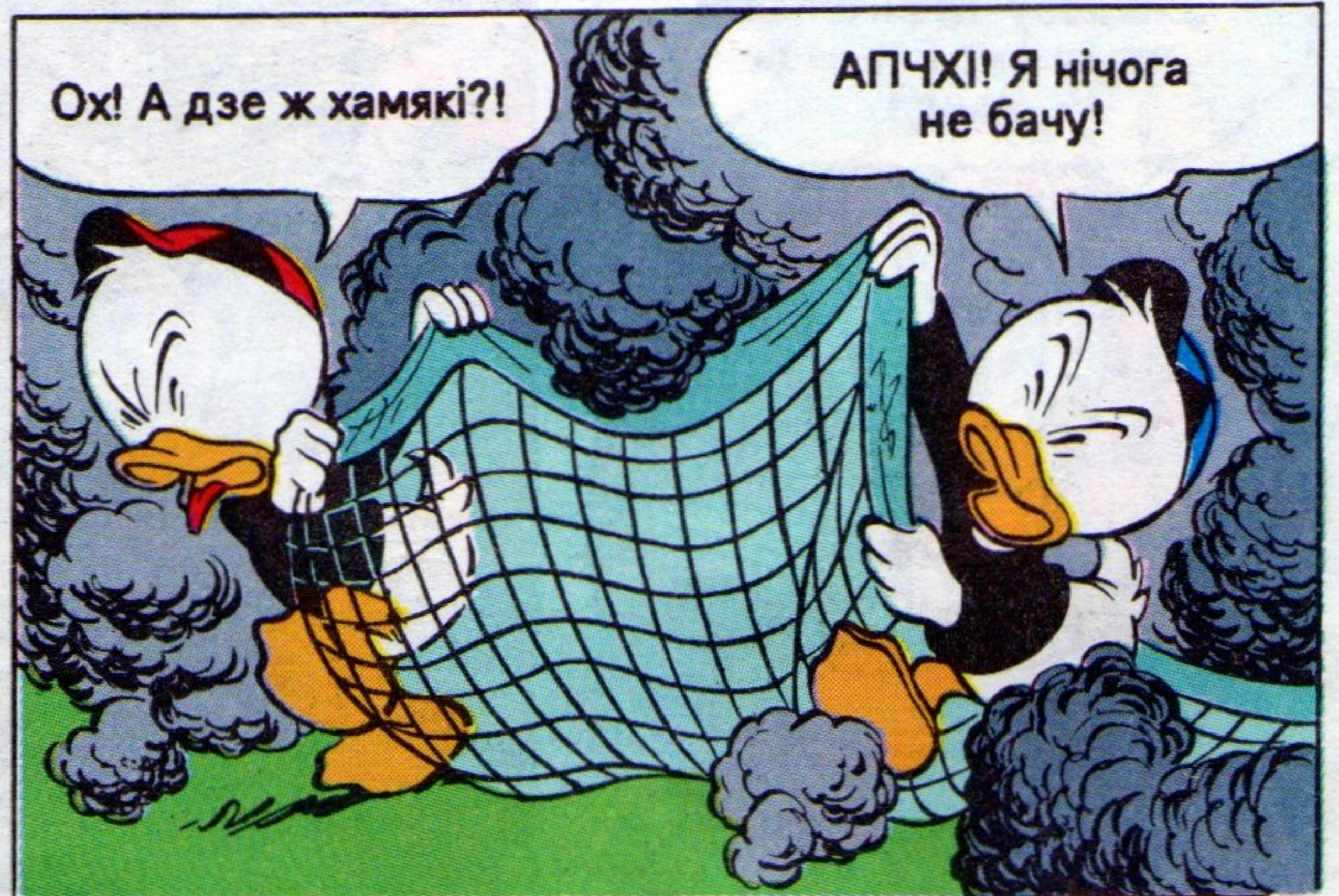




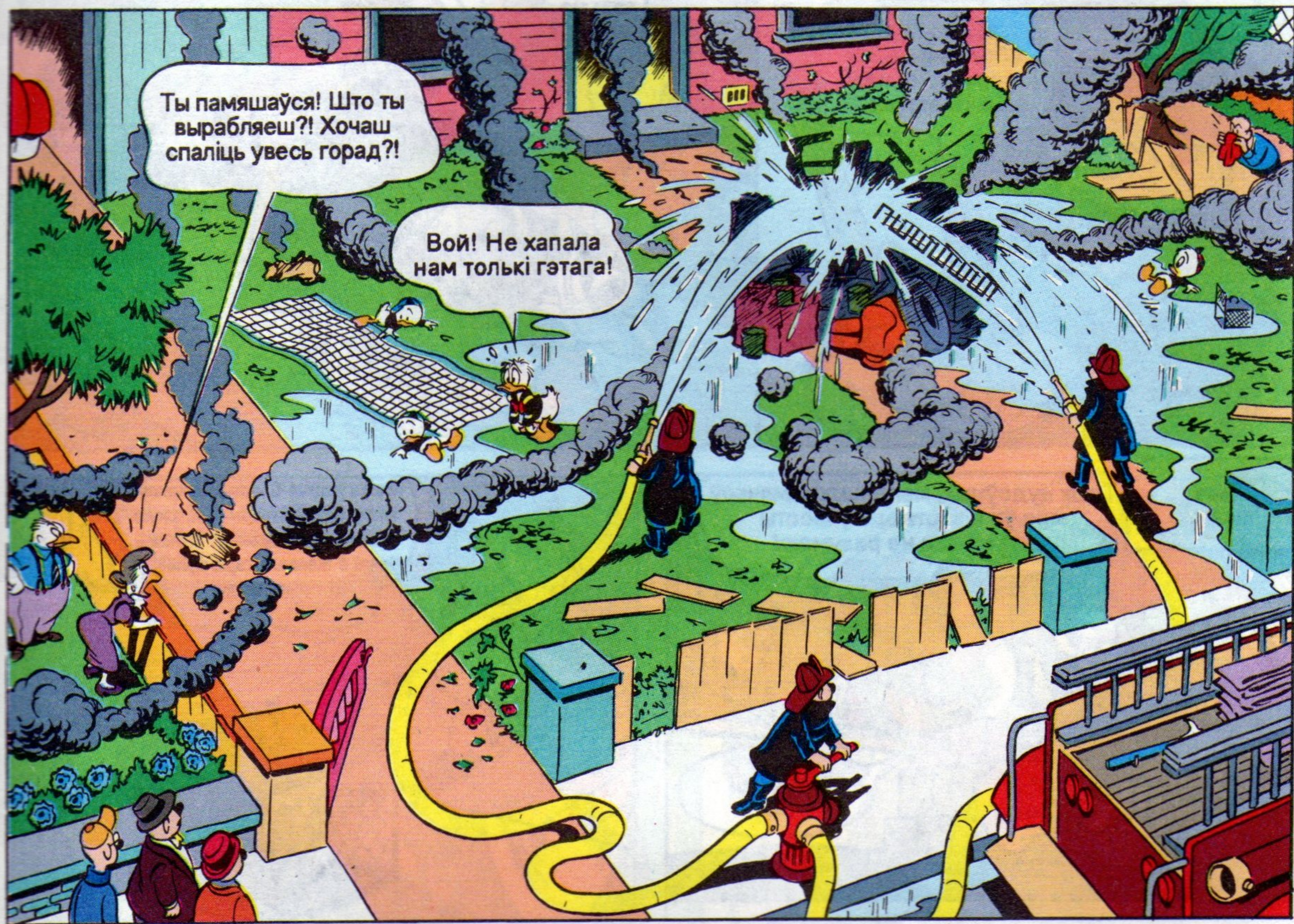




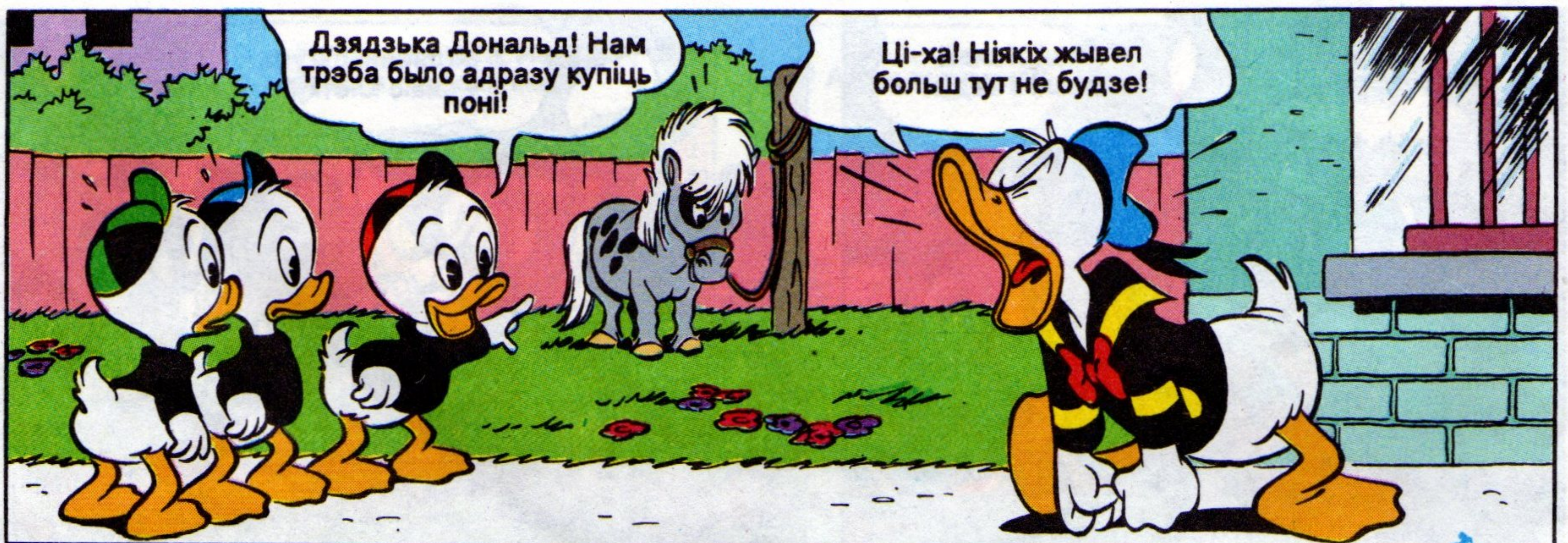
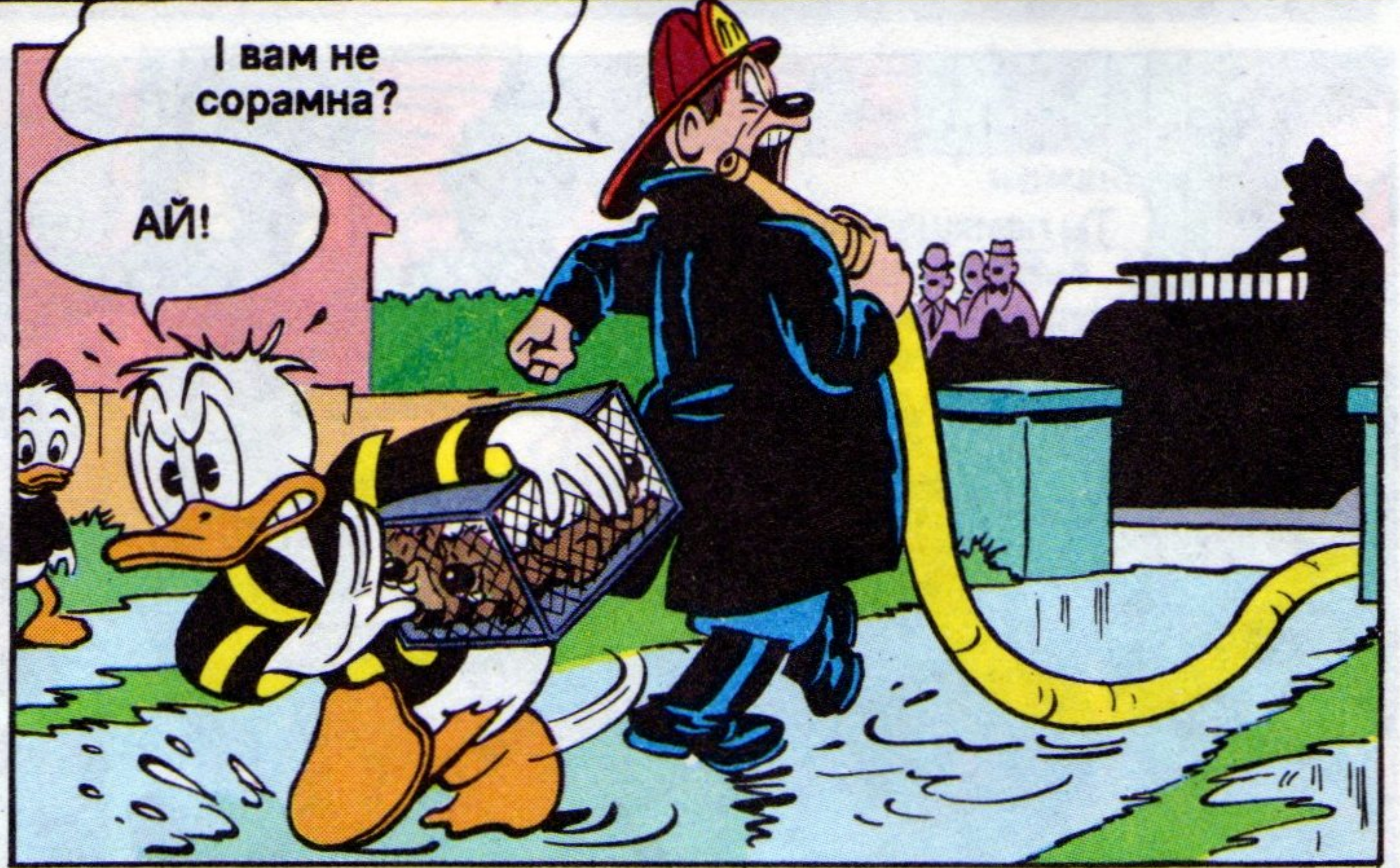
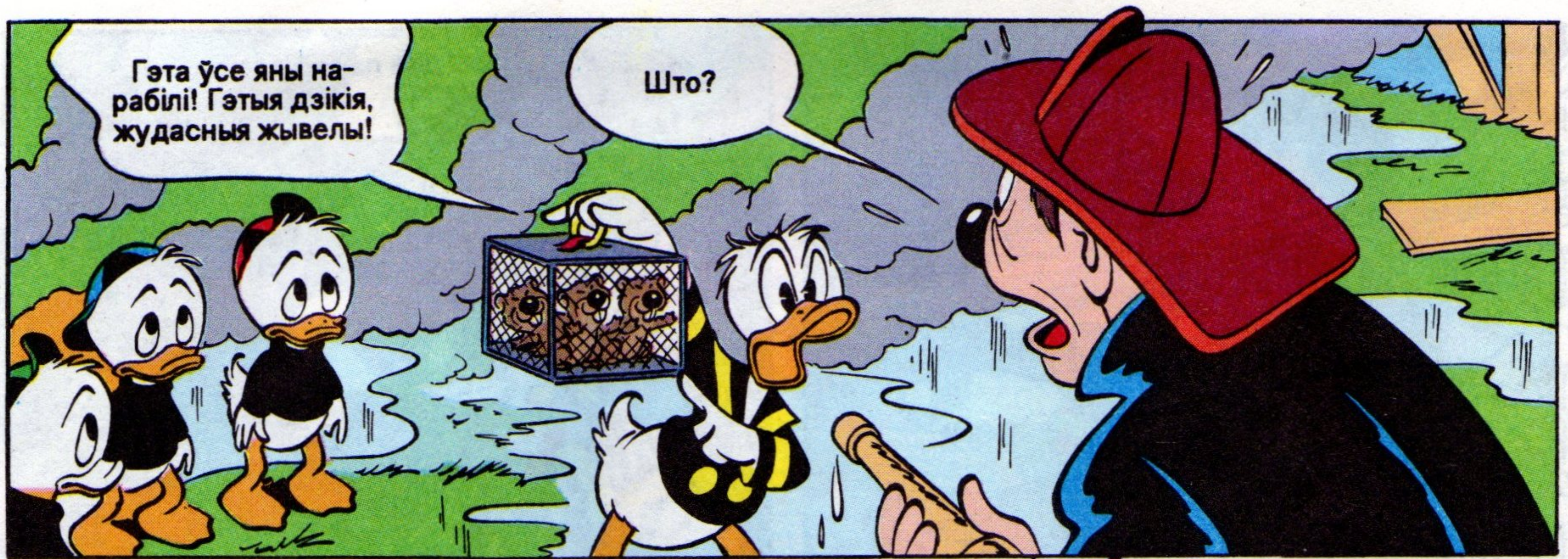










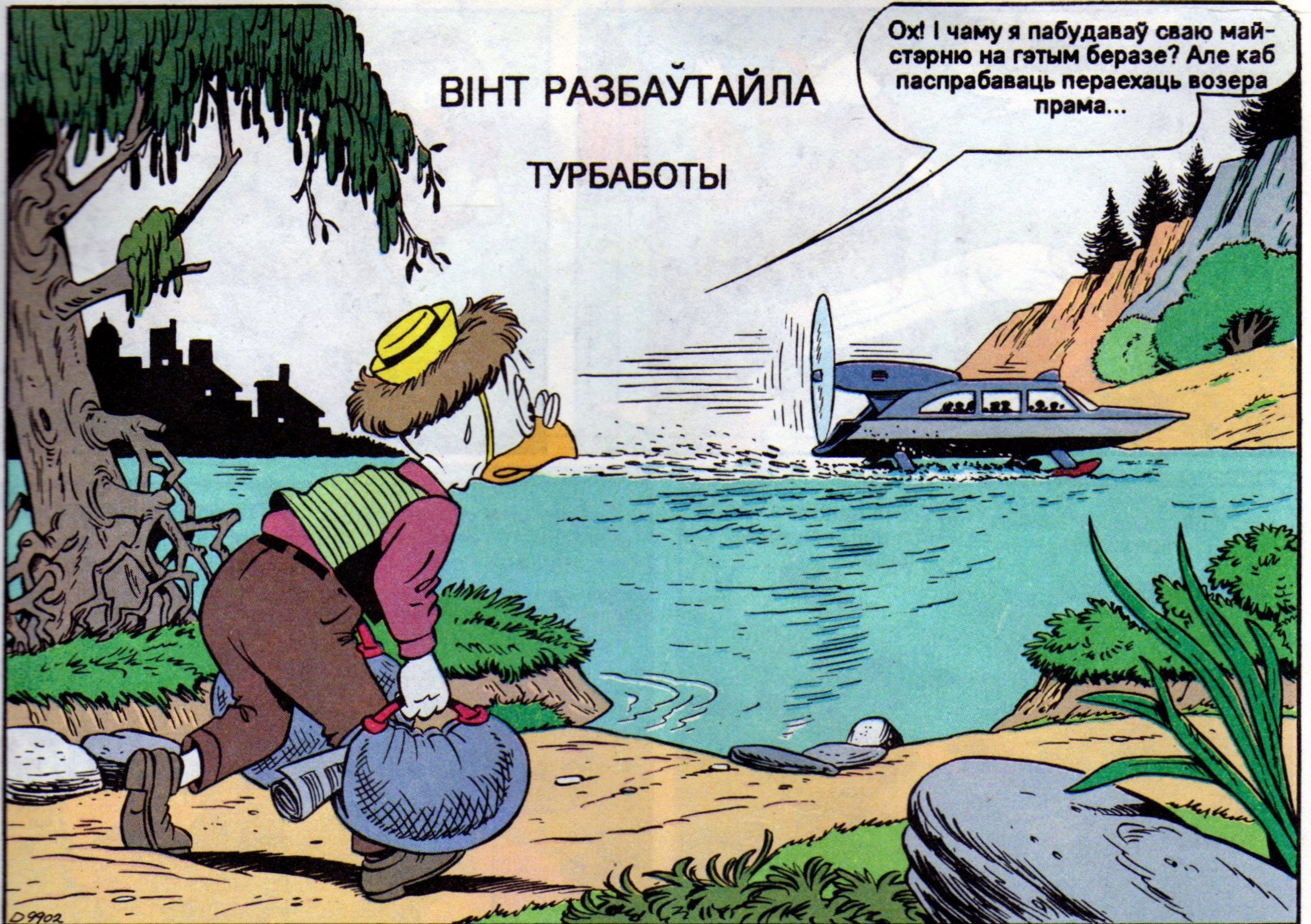




# ВІНТ РАЗБАЎТАЙЛА

## ТУРБАБОТЫ

Ох! І чаму я пабудаваў сваю май-  
стэрню на гэтым беразе? Але каб  
паспрабаваць пераехаць возера  
прама...



Эўрыка! Гэта якраз тое, што  
мне трэба! Што за выдатная  
ідэя!



Ха! Ха! Я проста ап-  
рабую гэты метад  
на сваіх ботах! Ну,  
хлопец! Хутэй дамоў  
— і за работу!



І хутка...

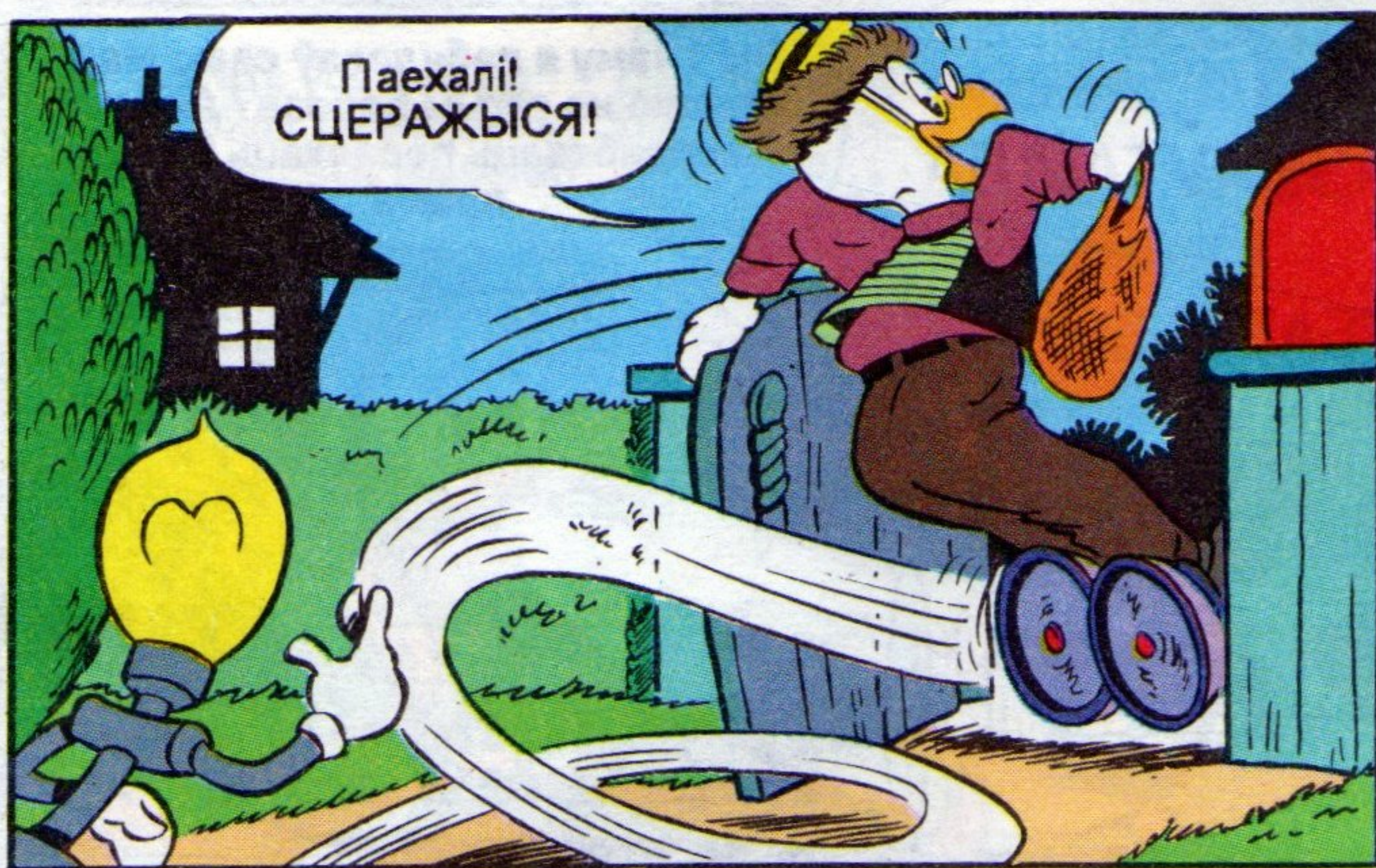
Глядзі, Маленькі Памочнік! Гэта тур-  
баботы МК-1! А калі яны запрацуюць,  
дык хадзьба будзе справай мінулага!



Вось так! Паліва дастаткова  
для адной паездкі! Дабаўлю  
толькі кроплю на  
ўсялякі выпадак!











Адна хвіліна і триццаць секунд! Цяпер можна спокійна вярнуцца!



Ен вяртаецца дадому! Наведаюся і я да яго! Хе, хе!



Безумоўна, я зрабіў сення пакупкі вельмі хутка!



Яны трохі намоклі над возерам! Няхай прасушацца на вуліцы, пакуль я прыгату абед!



Крыху пазней...

Добра, што паклапаціўся, Разбаўтайла! Боты ўжо чакаюць мяне на вуліцы!



Ням-ням! Будзе вельмі смачна! Гэта... Вой! Што гэта за шум? Гэта ж падобна на...

ДРРРР!



Так і ёсць! Эміль спёр мае турботы!

ХЕ-ХЕ-ХЕ!



СТОЙ, ЗЛОДЗЕЙ! ВЯРНІСЯ!

Не смяшы мяне! Бывай, Разбаўтайла!















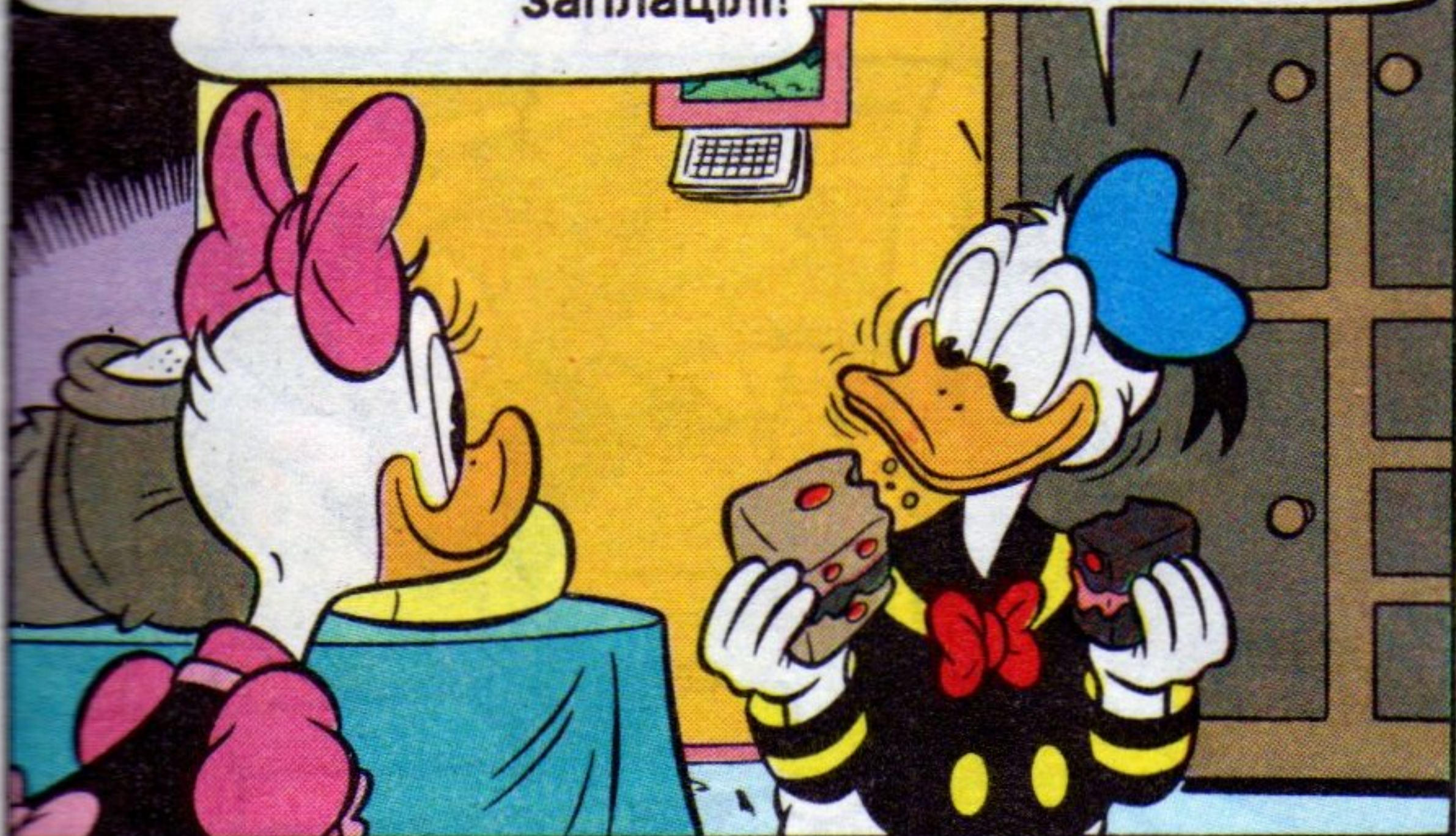
# Дэйзі Дак Фірменны торт



Ну, што  
скажаш?

Вельмі СМАЧНЫ!

На тваім месцы (АМ!) я б прадала рэцэпт  
бісквітнай фабрыцы (АМ!). За яго б добра  
заплацілі!

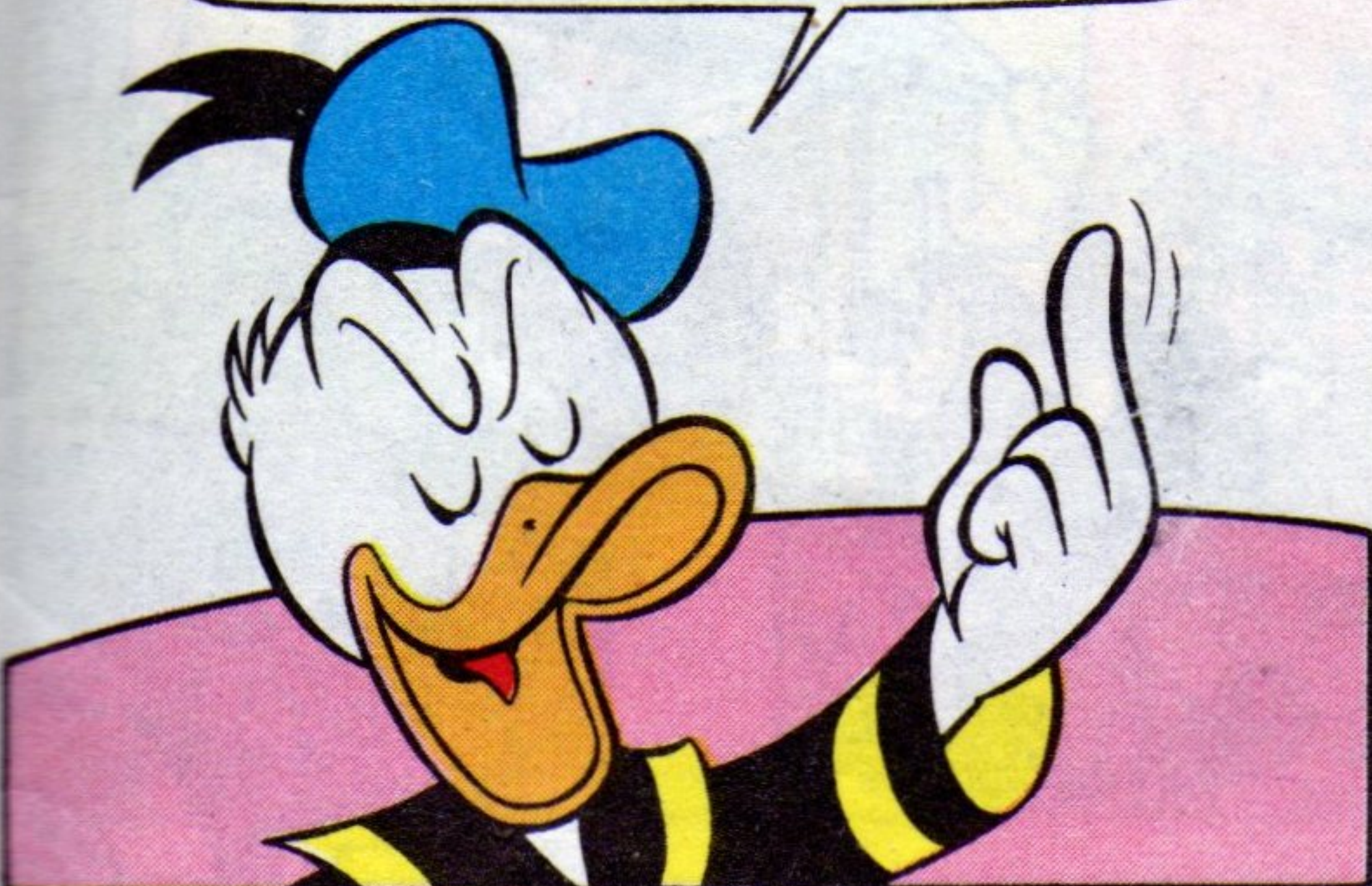


Шчыра кажучы, рэцэпт торта я  
сама прыдумала, і не ўпэўнена,  
што ён такі добры!

Трэба верыць у  
свае сілы, і тады  
ўсяго даб'ешся!



Ты павінна гаварыць сабе: «Павер у ся-  
бе, Дэйзі! Будзь упартай!»

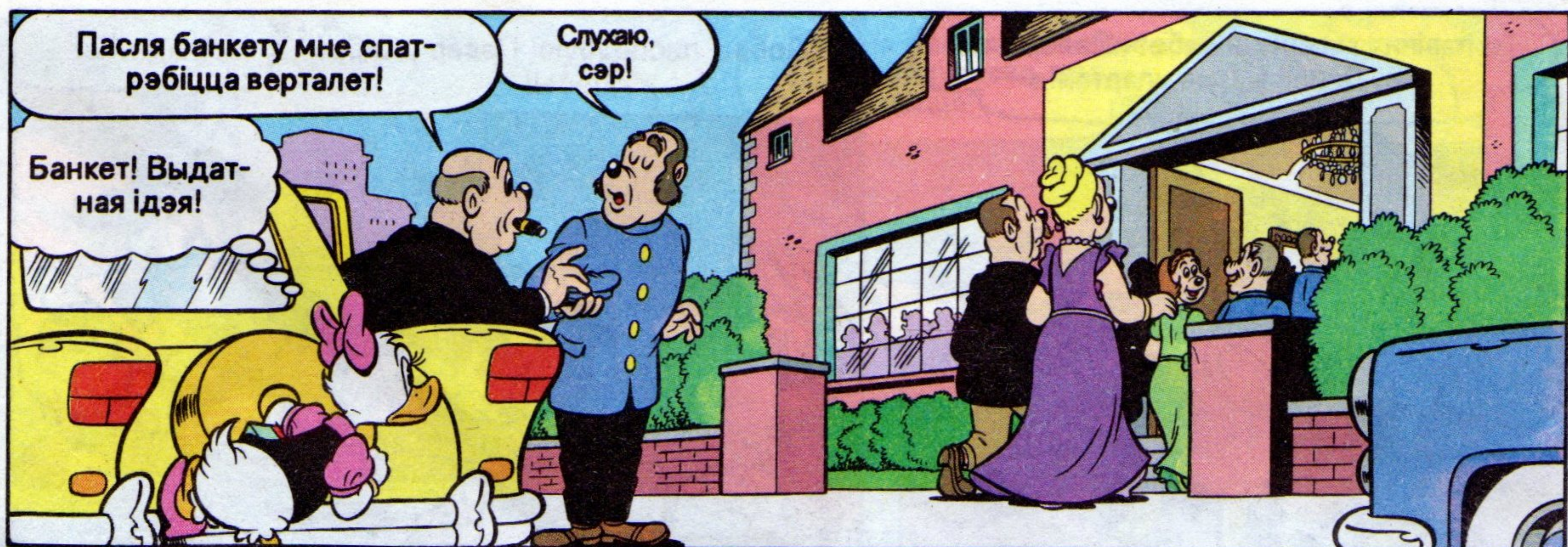
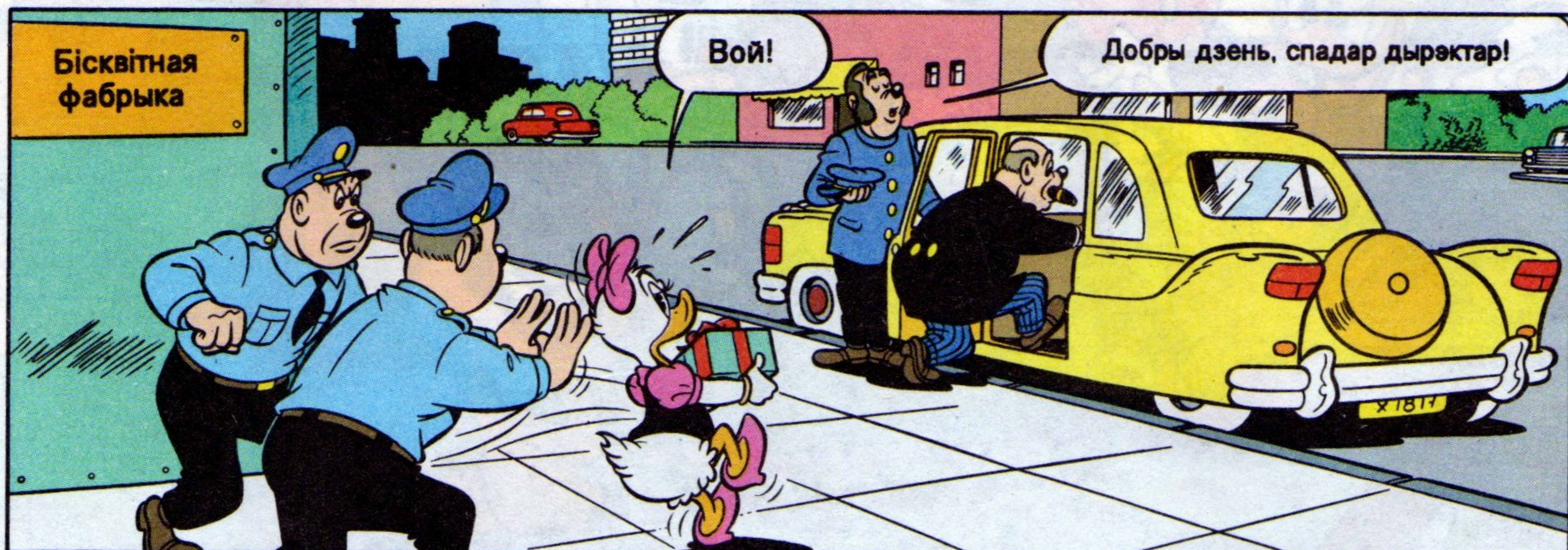


Добра, паспрабую! Павер у сябе,  
Дэйзі!

Выдатна!

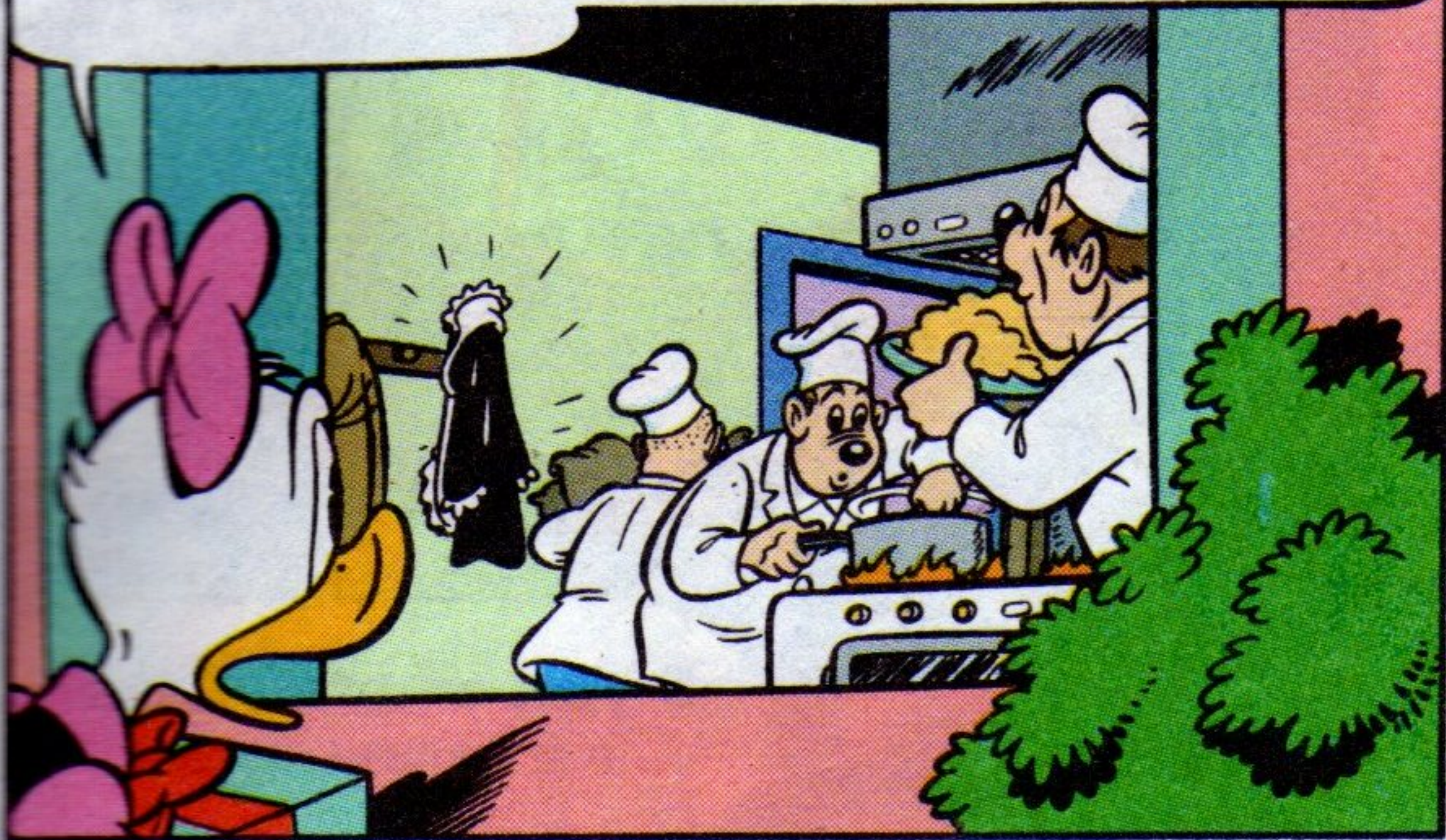






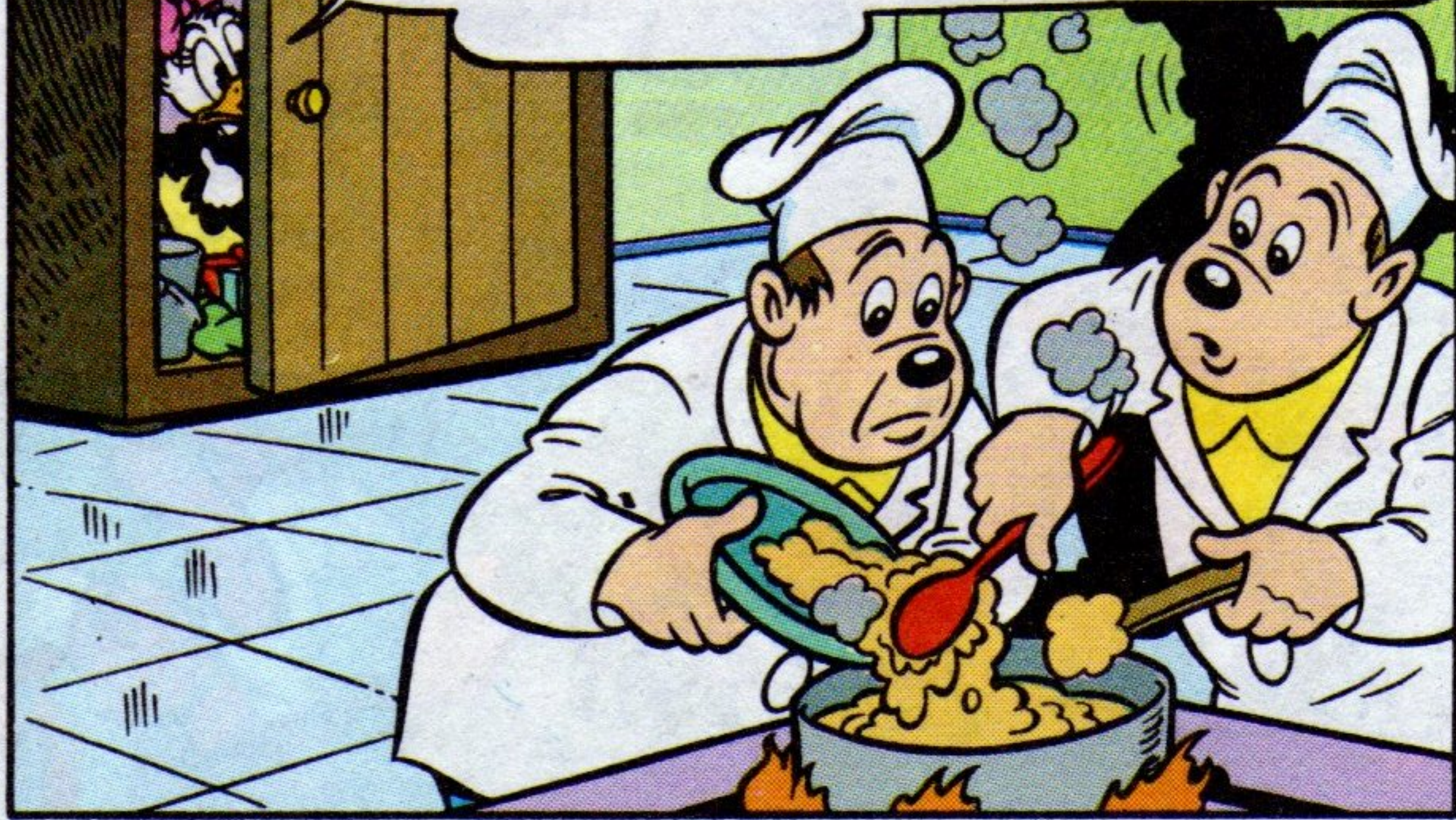


Трэба толькі дастаць адзенне афіцыянткі! І тады дырэктар пачастуецца маім тортам!



Хутка...

Дзякуй Богу! Усе былі вельмі занятыя і ніхто мяне не заўважыў!



А цяпер прымемся за дэсерт!

Вось і мой шанс!

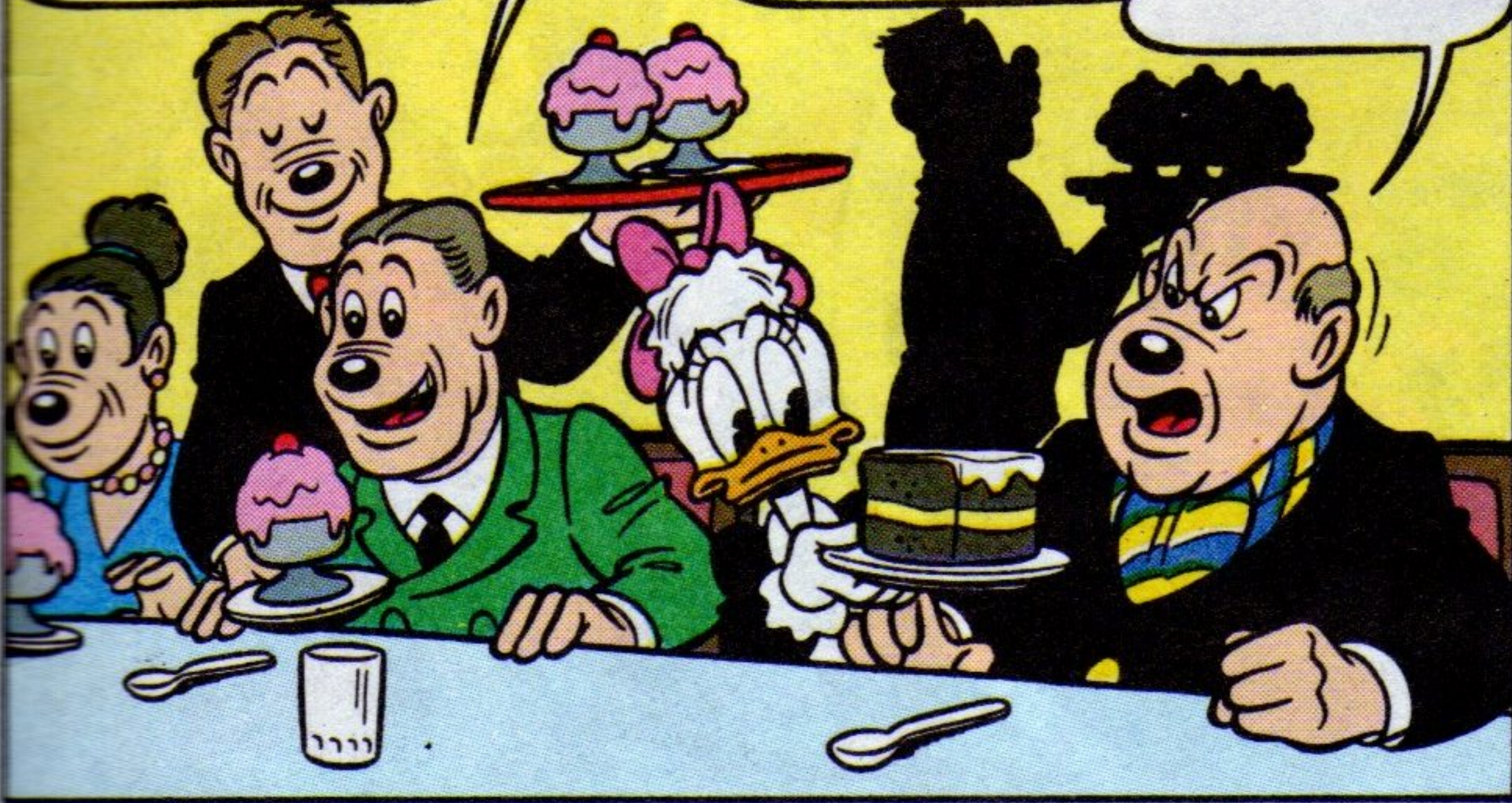


Павер у сябе, Дэйзі! Будзь упартай!



Мням! Марожанае! Мае любімае!

Што гэта! Я таксама хачу есці марожанае з усімі разам!



Вам вельмі спадабаецца гэты торцік! Паспрабуйце хоць кавалачак!



Гэта дакучлівая качка сэння ўжо другі раз чапляецца да мяне! Вывесці яе!



Аааах!

